

Euroopan unionin virallinen lehti

L 309

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta

27. marraskuuta 2007

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1377/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, tiettyjen Kongon demokraattista tasavaltaa koskevien rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 889/2005 muuttamisesta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 1378/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 5
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1379/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, jätteiden siirrosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liitteiden IA, IB, VII ja VIII muuttamisesta teknisen kehityksen ja Baselin yleissopimukseen mukaisesti sovittujen muutosten huomioon ottamiseksi ⁽¹⁾** 7
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1380/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, endo-1,4-beeta-ksylanaasivalmisteen (Natugrain Wheat TS) hyväksymisestä rehun lisäaineena ⁽¹⁾** 21
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1381/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä vilja-alan tariffikatoista annetun asetuksen (EY) N:o 2133/2001 muuttamisesta CN-koodeihin ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 ja ex 2309 90 41 kuuluvaa kalanrehua koskevien yhteisön Färnsaarille antamien tariffikiintiömyönnytyksen lisäämisen osalta** 24
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1382/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianlihan tuontijärjestelmän osalta** 28
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1383/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 779/98 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Turkista peräisin olevien siipikarjanliha-alan tuotteiden yhteisöön tuontia koskevien eräiden kiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta** 34

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1384/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2398/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Israelista peräisin olevien siipikarjanliha-alan tuotteiden yhteisöön tuontia koskevien eräiden kiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta** 40
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1385/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla** 47



I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1377/2007,

annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,

**tiettyjen Kongon demokraattista tasavaltaa koskevien rajoittavien toimenpiteiden käyttöönnotosta
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 889/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon 9 päivänä lokakuuta 2007 hyväksytyyn yhteisen kannan 2007/654/YUTP, jolla muutetaan Kongon demokraattisen tasavallan vastaisista rajoittavista toimenpiteistä annettua yhteistä kantaa 2005/440/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 889/2005 ⁽²⁾ otettiin käyttöön tiettyjä Kongon tasavaltaa koskevia rajoittavia toimenpiteitä, joita sovelletaan yhteisen kannan 2005/440/YUTP sekä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1596 (2005) ja sen jälkeen hyväksytyjen asiaa koskevien päätöslauselmien mukaisesti.
- (2) YK:n turvallisuusneuvosto päätti 10 päivänä elokuuta 2007 hyväksytyllä päätöslauselmallaan 1771 (2007) muun muassa, että teknistä apua koskevia rajoittavia toimenpiteitä ei pitäisi soveltaa päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdan nojalla perustetulle komitealle ennakolta ilmoitettuun ja Kongon demokraattisen tasavallan hallituksen hyväksymään tekniseen apuun, joka on tarkoitettu yksinomaan Kongon demokraattisessa tasavallassa toimivien armeijan ja poliisin yksiköiden tukemiseen, kun niiden yhdentymiskehitys jatkuu edelleen Pohjois- ja Etelä-Kivun maakuntien ja Iturin alueella. Tämän vuoksi olisi muutettava asetusta (EY) N:o 889/2005 vastaavasti.

- (3) Asetusta (EY) N:o 889/2005 olisi myös mukautettava pakotekäytänteiden viimeaikaisen kehityksen perusteella, joka liittyy toimivaltaisten viranomaisten ilmoittamiseen, rikkomisesta johtuvaan vastuuvuvelvollisuuteen ja toimivaltaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 889/2005 seuraavasti:

- 1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, palvelujen tarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jotka ilmoitetaan liitteessä luetelluilla verkkosivuilla, voivat antaa luvan:

- a) aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, jos kyseinen apu on tarkoitettu yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien Kongon demokraattisessa tasavallassa olevien tarkkailijajoukkojen (MONUC) tukemiseen ja käyttöön;
- b) aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, jos kyseinen apu on tarkoitettu yksinomaan Kongon demokraattisessa tasavallassa toimivien armeijan ja poliisin yksiköiden tukemiseen ja käyttöön edellyttäen, että:
- i) edellä mainittujen yksiköiden yhdentymiskehitys on saatettu päätökseen tai

- ii) ne toimivat, kukin tahollaan, joko Kongon demokraattisen tasavallan kansallisten poliisivoimien tai asevoimien integroituneen pääesikunnan alaisuudessa tai

⁽¹⁾ EUVL L 264, 10.10.2007, s. 11.

⁽²⁾ EUVL L 152, 15.6.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

iii) niiden yhdentymiskehitys jatkuu edelleen muilla kuin Kongon demokraattisen tasavallan Pohjois- ja Etelä-Kivun maakuntien ja Iturin alueella;

c) Kongon demokraattisen tasavallan hallituksen hyväksymän teknisen avun antamiseen, jos apu on tarkoitettu yksinomaan Kongon demokraattisessa tasavallassa toimivien armeijan ja poliisin yksiköiden tukemiseen, kun niiden yhdentymiskehitys jatkuu edelleen Pohjois- ja Etelä-Kivun maakuntien ja Iturin alueella, ja jos tällaisen avun tai palvelun antamisesta on etukäteen ilmoitettu pakotekomitealle; ja

d) ei-tappaviin sotatarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, jos kyseinen apu on tarkoitettu pelkästään humanitaarista tai suojaavaa käyttöä varten ja jos tällaisen avun tai palvelun antamisesta on etukäteen ilmoitettu pakotekomitealle.

2. Lupaa ei anneta, jos on kyse jo tapahtuneesta toiminnasta.”

2) Lisätään artikla seuraavasti:

”2a artikla

Edellä 2 artiklan b alakohdassa tarkoitettu kiellosta ei seuraa minkäänlaista vastuuvuorollisuutta kyseessä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille tai yhteisöille, jos ne eivät tienneet ja niillä ei ollut kohtuullista syytä epäillä, että niiden toiminta voisi rikkoa tätä kieltoa.”

3) Lisätään artikla seuraavasti:

”6a artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut toimivaltaiset viranomaiset ja annettava niitä koskevat tiedot liitteessä luetelluilla verkkosivuilla.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltaiset viranomaisensa viipymättä tämän artiklan voimaantulon jälkeen, sekä niitä koskevat myöhemmät muutokset.”

4) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

”7 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

a) yhteisön alueella;

b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;

c) yhteisön alueella tai missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;

d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;

e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, jonka harjoittama liiketoiminta tapahtuu kokonaan tai osittain yhteisön alueella.”

5) Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SILVA

LIITE

"LIITE

Verkkosivut 3 ja 6a artiklassa tarkoitettuja toimivaltaisia viranomaisia koskevien tietojen hakua varten sekä osoite Euroopan komissiolle toimitettavia ilmoituksia varten

BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

CZECH REPUBLIC

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DENMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

GERMANY

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

GREECE

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

SPAIN

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IRELAND

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

ITALY

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITHUANIA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBOURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

HUNGARY

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NETHERLANDS

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLAND

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMANIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SWEDEN

<http://www.ud.se/sanktioner>

UNITED KINGDOM

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Osoite tietojen ilmoittamiseksi Euroopan komissiolle:

Commission of the European Communities
DG External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/108
B-1049 Brussels (Belgium)
Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu
Puhelin: (+32-2) 29 91176/55585
Faksi: (+32-2) 299 0873"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1378/2007,**annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä marraskuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 41).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 26 päivänä marraskuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

| CN-koodi | Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾ | Tuonnin kiinteä arvo |
|---|-------------------------------------|----------------------|
| 0702 00 00 | IL | 125,5 |
| | MA | 57,7 |
| | TR | 94,8 |
| | ZZ | 92,7 |
| 0707 00 05 | JO | 196,3 |
| | MA | 46,9 |
| | TR | 88,0 |
| | ZZ | 110,4 |
| 0709 90 70 | MA | 52,9 |
| | TR | 180,5 |
| | ZZ | 116,7 |
| 0709 90 80 | EG | 342,2 |
| | ZZ | 342,2 |
| 0805 20 10 | MA | 68,2 |
| | ZZ | 68,2 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | CN | 63,0 |
| | HR | 55,3 |
| | IL | 68,0 |
| | TR | 74,7 |
| | UY | 83,0 |
| | ZZ | 68,8 |
| 0805 50 10 | AR | 72,2 |
| | TR | 96,5 |
| | ZA | 59,5 |
| | ZZ | 76,1 |
| 0808 10 80 | AR | 87,7 |
| | CA | 86,9 |
| | CL | 85,6 |
| | CN | 76,1 |
| | MK | 31,5 |
| | US | 96,5 |
| | ZA | 72,5 |
| ZZ | 76,7 | |
| 0808 20 50 | AR | 48,7 |
| | CN | 43,9 |
| | TR | 120,4 |
| | ZZ | 71,0 |

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1379/2007,**annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,****jätteiden siirrosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liitteiden IA, IB, VII ja VIII muuttamisesta teknisen kehityksen ja Baselin yleissopimukseen mukaisesti sovittujen muutosten huomioon ottamiseksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

olevien I.4–9 kohtien siirtotietoja ja viittauksia ympäristön kannalta järkevän jätehuollon ohjeisiin koskevan alaviitteen 1 mukauttamista. Selkeyden vuoksi nämä liitteet olisi korvattava.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jätteiden siirrosta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1013/2006 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 58 artiklan 1 kohdan,

(2) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1013/2006 olisi muutettava.

sekä katsoo seuraavaa:

(3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/12/EY ⁽²⁾ 18 artiklassa perustetun komitean lausunnon mukaiset,

(1) Vaarallisten jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen ja käsittelyn valvontaa koskevan Baselin yleissopimuksen osapuolten konferenssin 27 päivästä marraskuuta 1 päivään joulukuuta 2006 pidetyssä kahdeksannessa kokouksessa tehty sopimus edellyttää jätteiden siirrosta annetun asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liitteiden IA, IB, VII ja VIII muuttamista. Muutokset koskevat liitteessä IA olevan ilmoitusasiakirjan kohdassa 5, liitteessä IB olevan siirtoasiakirjan kohdissa 5 ja 18 sekä liitteessä VII olevien siirtotietojen kohdassa 3 ja 14 olevien määrien "kiloa" ja "litraa" korvaamista määrillä "tonnia (Mg)" ja "m³", uuden kohdan 17 lisäämistä siirtoasiakirjaan sekä liitteessä VIII

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liitteet IA, IB, VII ja VIII tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen⁽¹⁾ EUVL L 190, 12.7.2006, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 114, 27.4.2006, s. 9.

LIITE I

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liite IA seuraavasti:

"LIITE IA

Rajat ylittäviä jätteen siirtoja koskeva ilmoitusasiakirja

| | |
|---|---|
| 1. Viejä – Ilmoituksen tekijä Rekisteröintinumero: Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin: Faksi: Sähköposti: | 3. Ilmoituksen numero: Ilmoituksen aihe A. (i) Yksittäinen siirto: <input type="checkbox"/> (ii) Useita siirtoja: <input type="checkbox"/> B. (i) Huolehtiminen ⁽¹⁾ : <input type="checkbox"/> (ii) Hyödyntäminen: <input type="checkbox"/> C. Ennalta hyväksytty hyödyntämislaitos ⁽²⁾ ⁽³⁾ Kyllä <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/> |
| 2. Tuoja – Vastaanottaja Rekisteröintinumero: Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin: Faksi: Sähköposti: | 4. Suunniteltujen siirtojen kokonaislukumäärä: 5. Siirrettäväksi suunnitellun jätteen kokonaismäärä ⁽⁴⁾: Tonnia (Mg): m ³ : 6. Suunniteltu siirtoaika (suunnitellut siirtoajat) ⁽⁴⁾: Ensimmäinen lähetys: Viimeinen lähetys: 7. Pakkaustyyppi (-tyypit) ⁽⁵⁾: Erityiset käsittelyvaatimukset ⁽⁶⁾: Kyllä: <input type="checkbox"/> Ei: <input type="checkbox"/> |
| 8. Suunniteltu kuljettaja (suunnitellut kuljettajat) Rekisteröintinumero: Nimi ⁽⁷⁾ : Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin: Faksi: Sähköposti: Kuljetustapa (-tavat) ⁽⁸⁾ : | 11. Huolehtimis-/hyödyntämistoimi (-toimet) ⁽²⁾ D-koodi/R-koodi ⁽⁵⁾ : Käytetty tekniikka ⁽⁶⁾ : Viennin syy ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ : 12. Jätteen nimi ja koostumus ⁽⁶⁾: |
| 9. Jätteen tuottaja(t) ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ Rekisteröintinumero: Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin: Faksi: Sähköposti: Jätteen syntypaikka ja syntyprosessi ⁽⁶⁾ : | 13. Fysikaalinen olomuoto ⁽⁵⁾: 14. Jätetunniste (ilmoittakaa asianmukaiset koodit) (i) Baselin yleissopimuksen liite VIII (tai IX, jos sitä sovelletaan): (ii) OECD-koodi (jos eri kuin kohdassa (i)): (iii) EY:n jäteluettelo: (iv) Vientimaan käyttämä kansallinen koodi: (v) Tuontimaan käyttämä kansallinen koodi: (vi) Muu koodi (mikä): (vii) Y-koodi: (viii) H-koodi ⁽⁵⁾ : (ix) YK-luokka ⁽⁵⁾ : (x) YK-numero: (xi) YK:n tekninen nimi: (xii) Tullinimike (-nimikkeet) (HS): |
| 10. Huolehtimislaitos ⁽²⁾: <input type="checkbox"/> tai hyödyntämislaitos ⁽²⁾: <input type="checkbox"/> Rekisteröintinumero: Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin: Faksi: Sähköposti: Jätteen varsinainen huolehtimis-/hyödyntämispaikka: | |

| | | | | | | |
|--|--|---|----------------|--|--|---|
| 15. (a) Maat/valtiot, joita siirto koskee, (b) toimivaltaisten viranomaisten mahdollinen tunnusnumero, (c) täsmälliset lähtö- ja tulopaikat | | | | | | |
| Vienti-/lähettäjävaltio | | Kauttakulkuvaltio(t) (tulo- ja lähtöpaikka) | | | | Tuonti-/vastaanottajavaltio |
| (a) | | | | | | |
| (b) | | | | | | |
| (c) | | | | | | |
| 16. Saapumis- ja/tai poistumis- ja/tai vientitullitoimipaikka (Euroopan yhteisössä): | | | | | | |
| Saapuminen: | | Poistuminen: | | Vienti: | | |
| 17. Viejän/Ilmoituksen tekijän – Jätteen tuottajan (1) vakuutus: | | | | | | |
| Vakuutan, että annetut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täsmälliset ja oikeat. Lisäksi vakuutan, että lainsäädännön määräämät kirjalliset sopimusvelvoitteet on täytetty ja että maan rajan ylittävässä jätteen siirrossa mahdollisesti vaadittavat vakuutukset tai vakuudet ovat tai tulevat olemaan voimassa. | | | | | | 18. Liitteiden lukumäärä |
| Viejän/Ilmoituksen tekijän nimi: | | Päiväys: | Allekirjoitus: | | | |
| Jälleentuottajan nimi: | | Päiväys: | Allekirjoitus: | | | |
| | | | | | | |
| TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN MERKINTÖJÄ VARTEN | | | | | | |
| 19. Tuonti- tai vastaanottajamaan/kauttakulkumaan (1) / vienti- tai lähettäjämaan (2) toimivaltaisen viranomaisen vastaanottovahvistus: | | | | 20. Jätteiden siirtoa koskeva kirjallinen hyväksyntä (1) (3), jonka on antanut (maan nimi):n toimivaltainen viranomaisen: | | |
| Maa: | | | | Hyväksynnän antamispäivä: | | |
| Ilmoituksen vastaanottopäivä: | | | | Hyväksynnän antamispäivä: | | päättyy: |
| Vastaanottovahvistuksen lähettämispäivä: | | | | Erityisehdot: Ei: <input type="checkbox"/> | | Kyllä, ks. Kohta 21 (6): <input type="checkbox"/> |
| Toimivaltaisen viranomaisen nimi: | | | | Toimivaltaisen viranomaisen nimi: | | |
| Leima ja/tai allekirjoitus: | | | | Leima ja/tai allekirjoitus: | | |
| 21. Jätteen siirron hyväksymisen erityisehdot tai sen vastustamisen syyt: | | | | | | |

(1) Vaaditaan Baselin yleissopimuksen perusteella.

(2) Jos kyseessä ovat toimet R12/R13 tai D13 D15, liittää ilmoitukseen tiedot jätteiden mahdollisesta myöhemmästä käsittelystä laitoksessa (laitoksissa) R1 R11 tai D1 D12.

(3) Täytetään OECD-maiden alueen sisällä tehtävistä siirroista ja ainoastaan, jos kohtaa B (ii) sovelletaan.

(4) Jos siirtoja on useita, liittää ilmoitukseen yksityiskohtainen luettelo.

(5) Ks. lyhenne- ja koodiluettelo seuraavalla sivulla.

(6) Ilmoittakaa tarvittaessa yksityiskohtaiset tiedot.

(7) Liittää ilmoitukseen luettelo, jos useampia kuin yksi.

(8) Jos kansallinen lainsäädäntö vaatii ilmoittamaan.

(9) Jos sovelletaan OECD:n päätöksen nojalla.

Ilmoitusasiakirjassa käytettyjen lyhenteiden ja koodien luettelo**HUOLEHTIMISTOIMET (kohta 11)**

- D1 Sijoittaminen maahan tai maan päälle (esimerkiksi kaatopaikoille)
- D2 Maaperäkäsittely (esimerkiksi nestemäisen tai lietemäisen jätteen biologinen hajottaminen maaperässä)
- D3 Syväinjektointi (esimerkiksi pumpattavien jätteiden injektointi kaivoihin, suolakupuihin tai luontaisesti esiintyviin muodostumiin)
- D4 Allastaminen (esimerkiksi nestemäisen tai lietemäisen jätteen sijoittaminen kaivoihin, lammikoihin tai patoaltaisiin)
- D5 Erityisesti suunnitellut kaatopaikat (esimerkiksi sijoittaminen vuorattuihin erillisiin osastoihin, jotka on katettu ja eristetty toisistaan ja ympäristöstä)
- D6 Päästäminen vesistöihin lukuun ottamatta meriä
- D7 Päästäminen meriin, myös sijoittaminen merenpohjaan
- D8 Biologinen käsittely, jota ei mainita muualla tässä luettelossa ja jossa syntyy sellaisia yhdisteitä tai seoksia, jotka käsitellään käyttämällä jotakin tässä luettelossa mainituista menetelmistä
- D9 Fysikaalis-kemiallinen käsittely, jota ei mainita muualla tässä luettelossa ja jossa syntyy sellaisia yhdisteitä tai seoksia, jotka käsitellään käyttämällä jotakin tässä luettelossa mainituista menetelmistä (esimerkiksi haihduttamalla, kuivaamalla, pasuttamalla jne.)
- D10 Polttaminen maalla
- D11 Polttaminen merellä
- D12 Pysyvä varastointi (esimerkiksi säiliöiden sijoittaminen kaivokseen)
- D13 Yhdistäminen tai sekoittaminen ennen toimittamista johonkin tässä luettelossa mainituista toimista
- D14 Uudelleenpakkaaminen ennen toimittamista johonkin tässä luettelossa mainituista toimista
- D15 Varastoiminen ennen toimittamista johonkin tässä luettelossa mainituista toimista

HYÖDYNTÄMISTOIMET (kohta 11)

- R1 Käyttö polttoaineena (muuten kuin pelkässä polttamisessa) tai muulla tavoin energian tuottamiseksi (Basel/OECD) – Käyttö pääasiassa polttoaineena tai muulla tavoin energian tuottamiseksi (EU)
- R2 Liuottimien talteenotto tai uudistaminen
- R3 Sellaisten orgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto, joita ei käytetä liuottimina
- R4 Metallien ja metalliyhdisteiden kierrätys tai talteenotto
- R5 Muiden epäorgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto
- R6 Hapojen tai emästen uudistaminen
- R7 Saastumisen torjumiseksi käytettyjen aineiden hyödyntäminen
- R8 Katalyyttien ainesosien hyödyntäminen
- R9 Öljyn uudelleenjalostaminen tai muu uudelleenkäyttö
- R10 Maaperän käsitteleminen maataloudelle hyödyllisellä tai ekologisesti hyödyllisellä tavalla
- R11 Toimissa R1–R10 syntyneiden jätteiden käyttö
- R12 Jätteiden vaihto jonkin toimista R1–R11 soveltamiseksi jätteeseen
- R13 Materiaalin kerääminen johonkin tässä luettelossa mainituista toimista toimitettavaksi

| PAKKAUSTYYPIT (kohta 7): | H-KOODI JA YK-LUOKKA (kohta 14) | | |
|--|--|---------|--|
| 1. Tynnyri 2. Puinen tynnyri 3. Kanisteri 4. Laatikko 5. Säkki 6. Yhdistelmäpakkaus 7. Paineastia 8. Irtotavara 9. Muu (mikä) | YK-luokka | H-koodi | Nimi |
| | 1 | H1 | Räjähteet |
| | 3 | H3 | Palavat nesteet |
| | 4.1 | H4.1 | Helposti syttyvät kiinteät aineet |
| | 4.2 | H4.2 | Helposti itsestään syttyvät aineet ja jätteet |
| | 4.3 | H4.3 | Aineet ja jätteet, jotka veden kanssa kosketuksiin joutuessaan kehittävät palavia kaasuja |
| | 5.1 | H5.1 | Hapettavat aineet |
| | 5.2 | H5.2 | Orgaaniset peroksidit |
| KULJETUSTAPA (kohta 8): R = Maantie T = Rautatie S = Meri/laiva A = Lentokone W = Sisävesi/laiva | 6.1 | H6.1 | Myrkylliset aineet (välitön myrkyllisyys) |
| | 6.2 | H6.2 | Tartuntavaaralliset aineet |
| | 8 | H8 | Syövyttävät aineet |
| | 9 | H10 | Myrkyllisten kaasujen vapautuminen aineen tai jätteen ollessa kosketuksessa ilman tai veden kanssa |
| | 9 | H11 | Myrkylliset aineet (jotka aiheuttavat kroonisia tai myöhemmin ilmeneviä vaikutuksia) |
| FYSIKAALINEN OLOMUOTO (kohta 13): 1. Pulveri/jauhmainen 2. Kiinteä 3. Pasta/tahnainen 4. Lietemäinen 5. Nestemäinen 6. Kaasumainen 7. Muu (mikä) | 9 | H12 | Ympäristölle vaaralliset aineet |
| | 9 | H13 | Aineet, jotka käsittelyn jälkeen voivat, millä tavalla tahansa, tuottaa toista ainetta, esimerkiksi suotonestettä, jolla on jokin edellä mainituista ominaisuuksista |

Lisätietoja erityisesti jätetunnisteissa käytettävistä koodeista (kohta 14), toisin sanoen Baselin yleissopimuksen liitteissä VIII ja IX käytettävistä koodeista, OECD:n käyttämistä koodeista ja Y-koodeista, on ohjekäsikirjasta, jota saa OECD:stä ja Baselin yleissopimuksen sihteeristöstä.”

LIITE II

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liite IB seuraavasti:

"LIITE IB

Rajat ylittäviä jätteen siirtoja koskeva siirtoasiakirja

| | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Vastaavan ilmoituksen numero: | | 2. Siirron järjestysluku / siirtojen kokonaislukumäärä: | |
| 3. Viejä – Ilmoituksen tekijä | | 4. Tuoja – Vastaanottaja | |
| Rekisteröintinumero: | | Rekisteröintinumero: | |
| Nimi: | | Nimi: | |
| Osoite: | | Osoite: | |
| Yhteyshenkilö: | | Yhteyshenkilö: | |
| Puhelin: | | Puhelin: | |
| Faksi: | | Faksi: | |
| Sähköposti: | | Sähköposti: | |
| 5. Jättemäärä: | | 6. Lähtöpäivä: | |
| Tonnia (Mg): | | m ³ : | |
| 7. Pakkaus | | | |
| Tyyppi (tyypit) (1): | | Pakkausten lukumäärä: | |
| Erityiset käsittelyvaatimukset: (2) | | Kyllä: <input type="checkbox"/> Ei: <input type="checkbox"/> | |
| 8.(a) Ensimmäinen kuljettaja (3): | | 8.(b) Toinen kuljettaja (3): | |
| Rekisteröintinumero: | | Rekisteröintinumero: | |
| Nimi: | | Nimi: | |
| Osoite: | | Osoite: | |
| Puhelin: | | Puhelin: | |
| Faksi: | | Faksi: | |
| Sähköposti: | | Sähköposti: | |
| 8.(c) Viimeinen kuljettaja (3): | | | |
| Rekisteröintinumero: | | Rekisteröintinumero: | |
| Nimi: | | Nimi: | |
| Osoite: | | Osoite: | |
| Puhelin: | | Puhelin: | |
| Faksi: | | Faksi: | |
| Sähköposti: | | Sähköposti: | |
| ----- Kuljettajan edustaja täyttää ----- | | | |
| <i>Kuljettajia enemmän kuin kolme</i> (2) <input type="checkbox"/> | | | |
| Kuljetustapa (1): | | Kuljetustapa (1): | |
| Siirtopäivä: | | Siirtopäivä: | |
| Allekirjoitus: | | Allekirjoitus: | |
| 9. Jätteen tuottaja(t) (4) (5) (6): | | 12. Jätteen nimi ja koostumus (2): | |
| Rekisteröintinumero: | | | |
| Nimi: | | | |
| Osoite: | | | |
| Yhteyshenkilö: | | 13. Fysikaalinen olomuoto (1): | |
| Puhelin: | | | |
| Faksi: | | | |
| Sähköposti: | | 14. Jätetunniste (ilmoittakaa asianmukaiset koodit) | |
| Jätteen syntypaikka (2): | | (i) Baselin yleissopimuksen liite VIII (tai XI, jos sitä sovelletaan): | |
| | | (ii) OECD-koodi (jos eri kuin kohdassa (i)): | |
| | | (iii) EY: jäteluettelo: | |
| | | (iv) Vientimaan käyttämä kansallinen koodi: | |
| | | (v) Tuontimaan käyttämä kansallinen koodi: | |
| | | (vi) Muu koodi (mikä): | |
| | | (vii) Y-koodi: | |
| | | (viii) H-koodi (1): | |
| | | (ix) YK-luokka (1): | |
| | | (x) YK numero: | |
| | | (xi) YK:n tekninen nimi: | |
| | | (xii) Tullinimike (-nimikkeet) (HS): | |
| 10. Huolehtimislaitos <input type="checkbox"/> tai hyödyntämislaitos <input type="checkbox"/> | | | |
| Rekisteröintinumero: | | | |
| Nimi: | | | |
| Osoite: | | | |
| Yhteyshenkilö: | | | |
| Puhelin: | | | |
| Faksi: | | | |
| Sähköposti: | | | |
| Varsinainen huolehtimis-/hyödyntämispaikka (2) | | | |
| 11. Huolehtimis-/hyödyntämistoimi (-toimet) | | | |
| D-koodi / R-koodi (1): | | | |

| | |
|--|--|
| 15. Viejän – Ilmoituksen tekijän / Tuottajan ⁽⁴⁾ vakuutus: Vakuutan, että annetut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täsmälliset ja oikeat. Lisäksi vakuutan, että lainsäädännön määräämät kirjalliset sopimusvelvoitteet on täytetty, että maan rajan ylittävässä jätteen siirrossa mahdollisesti vaadittavat vakuutukset tai vakuudet ovat voimassa ja että asianomaisten maiden toimivaltaisilta viranomaisilta on saatu kaikki tarvittavat hyväksynnät. Nimi _____ Päiväys _____ Allekirjoitus _____ | |
| 16. Jätteen siirtoon mahdollisesti liittyvien muiden henkilöiden merkintöjä varten, jos lisätietoja tarvitaan. | |
| 17. Tuoja – Vastaanottaja (jollei laitos) vastaanottanut siirron: Nimi _____ Päiväys: _____ Allekirjoitus _____ | |
| HUOLEHTIMIS-/HYÖDYNTÄMISLAITOS TÄYTTÄÄ | |
| 18. Siirto vastaanotettu huolehtimislaitoksessa <input type="checkbox"/> tai hyödyntämislaitoksessa <input type="checkbox"/> Vastaanottopäivä: _____ Hyväksytty: <input type="checkbox"/> Hylätty (*): <input type="checkbox"/> Vastaanotettu määrä: Tonnia (Mg): m ³ : _____ (* <i>toimivaltaisille viranomaisille on ilmoitettava välittömästi</i>) Huolehtimisen/hyödyntämisen arvioitu suorittamispäivä: Huolehtimis-/hyödyntämistoimi (1): Nimi: Päiväys: Allekirjoitus | 19. Vakuutan, että edellä kuvatun jätteen huolehtiminen/hyödyntäminen on suoritettu Nimi: Päiväys: Allekirjoitus ja leima: |

(1) Ks. lyhenne- ja koodiluettelo seuraavalla sivulla.

(2) Ilmoittakaa tarvittaessa yksityiskohtaiset tiedot.

(3) Jos kuljettajia on enemmän kuin kolme, ilmoittakaa samat tiedot kuin kohdassa 8 (a, b, c).

(4) Vaaditaan Baselin yleissopimuksen perusteella.

(5) Liittää ilmoitukseen luettelo, jos useampia kuin yksi.

(6) Jos kansallinen lainsäädäntö vaatii ilmoittamaan.

| TULLITOIMIPAikkojen merkintöjä varten (jos kansallinen lainsäädäntö vaatii antamaan tietoja) | | | |
|--|--------------|--|--------------|
| 20. Vientimaa/lähetäjämaa tai poistumistullitoimipaikka | | 21. Tuontimaa/vastaanottajamaa tai saapumistullitoimipaikka | |
| Tässä siirtoasiakirjassa kuvattu jäte on lähtenyt maasta | | Tässä siirtoasiakirjassa kuvattu jäte on saapunut | |
| (päivä): | | maahan (päivä): | |
| Allekirjoitus: | | Allekirjoitus: | |
| Leima: | | Leima: | |
| 22. Kauttakulkumaiden tullitoimipaikkojen leimat | | | |
| Maan nimi: | | Maan nimi: | |
| Saapuminen: | Poistuminen: | Saapuminen: | Poistuminen: |
| Maan nimi: | | Maan nimi: | |
| Saapuminen: | Poistuminen: | Saapuminen: | Poistuminen: |

Siirtoasiakirjassa käytettyjen lyhenteiden ja koodien luettelo

| HUOLEHTIMISTOIMET (kohta 11) | HYÖDYNTÄMISTOIMET (kohta 11) |
|--|--|
| D1 Sijoittaminen maahan tai maan päälle (esimerkiksi kaatopaikoille) | R1 Käyttö polttoaineena (muuten kuin pelkässä polttamisessa) tai muulla tavoin energian tuottamiseksi (Basel/OECD) – Käyttö pääasiassa polttoaineena tai muulla tavoin energian tuottamiseksi (EU) |
| D2 Maaperäkäsittely (esimerkiksi nestemäisen tai lietemäisen jätteen biologinen hajottaminen maaperässä) | R2 Liuottimien talteenotto tai uudistaminen |
| D3 Syväinjektointi (esimerkiksi pumpattavien jätteiden injektointi kaivoihin, suolakuuihin tai luontaisesti esiintyviin muodostumiin) | R3 Sellaisten orgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto, joita ei käytetä liuottimina |
| D4 Allastaminen (esimerkiksi nestemäisen tai lietemäisen jätteen sijoittaminen kaivoihin, lammikoihin tai patoaltaisiin) | R4 Metallien ja metalliyhdisteiden kierrätys tai talteenotto |
| D5 Erityisesti suunnitellut kaatopaikat (esimerkiksi sijoittaminen vuorattuihin erillisiin osastoihin, jotka on katettu ja eristetty toisistaan ja ympäristöstä) | R5 Muiden epäorgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto |
| D6 Päästäminen vesistöihin lukuun ottamatta meriä | R6 Hapojen tai emästen uudistaminen |
| D7 Päästäminen meriin, myös sijoittaminen merenpohjaan | R7 Saastumisen torjumiseksi käytettyjen aineiden hyödyntäminen |
| D8 Biologinen käsittely, jota ei mainita muualla tässä luettelossa ja jossa syntyy sellaisia yhdisteitä tai seoksia, jotka käsitellään käyttämällä jotakin tässä luettelossa mainituista menetelmistä | R8 Katalyyttien ainesosien hyödyntäminen |
| D9 Fysikaalis-kemiallinen käsittely, jota ei mainita muualla tässä luettelossa ja jossa syntyy sellaisia yhdisteitä tai seoksia, jotka käsitellään käyttämällä jotakin tässä luettelossa mainituista menetelmistä (esimerkiksi haihduttamalla, kuivaamalla, pasuttamalla jne.) | R9 Öljyn uudelleenjalostaminen tai muu uudelleenkäyttö |
| D10 Polttaminen maalla | R10 Maaperän käsitteleminen maataloudelle hyödyllisellä tai ekologisesti hyödyllisellä tavalla |
| D11 Polttaminen merellä | R11 Toimissa R1–R10 syntyneiden jätteiden käyttö |
| D12 Pysyvä varastointi (esimerkiksi säiliöiden sijoittaminen kaivokseen) | R12 Jätteiden vaihto jonkin toimista R1–R11 soveltamiseksi jätteeseen |
| D13 Yhdistäminen tai sekoittaminen ennen toimittamista johonkin tässä luettelossa mainituista toimista | R13 Materiaalin kerääminen johonkin tässä luettelossa mainituista toimista toimitettavaksi |
| D14 Uudelleenpakkaaminen ennen toimittamista johonkin tässä luettelossa mainituista toimista | |
| D15 Varastoiminen ennen toimittamista johonkin tässä luettelossa mainituista toimista | |

| PAKKAUSTYYYPIT (kohta 7): | H-KOODI JA YK-LUOKKA (kohta 14) | | |
|--|--|---------|--|
| 1. Tynnyri | YK-luokka | H-koodi | Nimi |
| 2. Puinen tynnyri | 1 | H1 | Räjähteet |
| 3. Kanisteri | 3 | H3 | Palavat nesteet |
| 4. Laatikko | 4.1 | H4.1 | Helposti syttyvät kiinteät aineet |
| 5. Säkki | 4.2 | H4.2 | Helposti itsestään syttyvät aineet ja jätteet |
| 6. Yhdistelmäpakkaus | 4.3 | H4.3 | Aineet ja jätteet, jotka veden kanssa kosketuksiin joutuessaan kehittävät palavia kaasuja |
| 7. Paineastia | 5.1 | H5.1 | Hapettavat aineet |
| 8. Irtotavara | 5.2 | H5.2 | Orgaaniset peroksidit |
| 9. Muu (mikä) | 6.1 | H6.1 | Myrkylliset aineet (väitön myrkyllisyys) |
| KULJETUSTAPA (kohta 8): | 6.2 | H6.2 | Tartuntavaaralliset aineet |
| R = Maantie | 8 | H8 | Syövyttävät aineet |
| T = Rautatie | 9 | H10 | Myrkyllisten kaasujen vapautuminen aineen tai jätteen ollessa kosketuksessa ilman tai veden kanssa |
| S = Meri | 9 | H11 | Myrkylliset aineet (jotka aiheuttavat kroonisia tai myöhemmin ilmeneviä vaikutuksia) |
| A = Lentokone | 9 | H12 | Ympäristölle vaaralliset aineet |
| W = Sisävesi | 9 | H13 | Aineet, jotka käsittelyn jälkeen voivat, millä tavalla tahansa, tuottaa toista ainetta, esimerkiksi suotonestettä, jolla on jokin edellä mainituista ominaisuuksista |
| FYSIKAALINEN OLOMUOTO (kohta 13): | | | |
| 1. Pulveri/jauhmainen | | | |
| 2. Kiinteä | | | |
| 3. Pasta/tahnainen | | | |
| 4. Lietemäinen | | | |
| 5. Nestemäinen | | | |
| 6. Kaasumainen | | | |
| 7. Muu (mikä) | | | |

Lisätietoja erityisesti jätetunnisteissa käytettävistä koodeista (kohta 14), toisin sanoen Baselin yleissopimuksen liitteissä VIII ja IX käytettävistä koodeista, OECD:n käyttämistä koodeista ja Y-koodeista, on ohjekäsikirjasta, jota saa OECD:stä ja Baselin yleissopimuksen sihteeristöstä.”

LIITE III

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liite VII seuraavasti:

"LIITE VII

TIEDOT, JOTKA ON LIITETTÄVÄ 3 ARTIKLAN 2 JA 4 KOHDASSA TARKOITETTUIJEN JÄTTEIDEN SIIRTOIHIN

Siirtoa koskevat tiedot ⁽¹⁾

| | | | |
|--|--|---|--|
| 1. Siirron järjestäjä Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin Sähköposti: | | 2. Maahantuoja/Vastaanottaja Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin Sähköposti: | |
| Yhteyshenkilö: Puhelin Sähköposti: | | Yhteyshenkilö: Puhelin Sähköposti: | |
| Faksi: | | Faksi: | |
| 3. Jättemäärä: Tonnia (Mg): | | 4. Lähtöpäivä: m ³ : | |
| 5.(a) Ensimmäinen kuljettaja ⁽²⁾: Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin Faksi: Sähköposti: Kuljetustapa: Siirtopäivä: Allekirjoitus: | | 5.(b) Toinen kuljettaja Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin Faksi: Sähköposti: Kuljetustapa: Siirtopäivä: Allekirjoitus: | |
| | | 5.(c) Kolmas kuljettaja Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin Faksi: Sähköposti: Kuljetustapa: Siirtopäivä: Allekirjoitus: | |
| 6. Jätteen tuottaja ⁽³⁾ Alkuperäinen (Alkuperäiset) tuottaja(t), uusi (uudet) tuottaja(t) tai kerääjä: Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin: Sähköposti: | | 8. Hyödyntämistoimi (tai 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun jätteen osalta tarvittaessa huolehtimistoimi): R-koodi/D-koodi: | |
| Yhteyshenkilö: Puhelin: Sähköposti: | | 9. Jätteen tavanomainen kauppanimitys: | |
| 7. Hyödyntämislaitos <input type="checkbox"/> Laboratorio <input type="checkbox"/> Nimi: Osoite: Yhteyshenkilö: Puhelin: Sähköposti: | | 10. Jätetunniste (ilmoittakaa asianmukaiset koodit): (i) Baselin yleissopimuksen liite IX: (ii) OECD-koodi (jos eri kuin kohdassa i): (iii) EY:n jäteluettelo: (iv) Kansallinen koodi: | |
| Yhteyshenkilö: Puhelin: Sähköposti: | | | |
| Faksi: | | | |
| 11. Asianomainen (Asianomaiset) maa(t)/valtio(t): | | | |
| Vienti/Lähetys | | Kauttakulku | |
| | | | |
| | | Tuonti/Vastaanotto | |
| | | | |
| 12. Siirron järjestäjän vakuutus: Vakuutan, että annetut tiedot ovat parhaan tietoni mukaan täsmälliset ja oikeat. Lisäksi vakuutan, että lainsäädännön määräämät oikeudellisesti sitovat kirjalliset sopimusvelvoitteet on täytetty vastaanottajan kanssa (ei tarpeen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun jätteen osalta): Nimi: Päivämäärä: Allekirjoitus: | | | |
| 13. Jätteen vastaanottokuitaus (vastaanottaja): Nimi: Päivämäärä: Allekirjoitus: | | | |
| HYÖDYNTÄMISLAITOS TAI LABORATORIO TÄYTTÄÄ: | | | |
| 14. Vastaanotettu hyödyntämislaitokseen <input type="checkbox"/> tai laboratorioon <input type="checkbox"/> | | Vastaanotettu määrä: Tonnia (Mg): m ³ : | |
| Nimi: Päivämäärä: | | Allekirjoitus: | |

⁽¹⁾ Tiedot, jotka on liitettävä hyödynnettävien ns. vihreän jäteluettelon jätteiden tai laboratorioanalyysiin toimitettavien jätteiden siirtoihin asetuksen (EY) N:o 1013/2006 nojalla. Asiakirjan täyttämistä varten katsokaa jätteiden siirrostä annetun asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liitteessä IC olevia yksityiskohtaisia ohjeita.

⁽²⁾ Jos kuljettajia on enemmän kuin kolme, ilmoittakaa samat tiedot kuin kohdassa 5 (a, b, c).

⁽³⁾ Jos siirron järjestäjä ei ole jätteen tuottaja tai kerääjä, on ilmoitettava tuottajaa tai kerääjää koskevat tiedot."

LIITE IV

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1013/2006 liite VIII seuraavasti:

"LIITE VIII

YMPÄRISTÖN KANNALTA HYVÄKSYTTÄVÄÄ JÄTEHUOLTOA KOSKEVAT OHJEET (ARTIKLA 49)

I Baselin yleissopimuksen nojalla hyväksytyt ohjeet:

1. Tekniset ohjeet biologisten, lääketieteellisten ja terveydenhuollosta syntyvien jätteiden ympäristön kannalta hyväksyttävästä jätehuollosta (Y1, Y3) ⁽¹⁾.
2. Tekniset ohjeet lyijyakkujen ympäristön kannalta hyväksyttävästä jätehuollosta ⁽¹⁾.
3. Tekniset ohjeet laivojen ympäristön kannalta hyväksyttävästä täydellisestä tai osittaisesta romuttamisesta ⁽¹⁾.
4. Yleiset tekniset ohjeet pysyvistä orgaanisista yhdisteistä muodostuvien, niitä sisältävien tai niiden saastuttamien jätteiden ympäristön kannalta hyväksyttävästä huollosta ⁽²⁾.
5. Tekniset ohjeet polyklooratuista bifenyyleistä (PCB), polyklooratuista terfyleeneistä (PCT) ja polybromibifenyyleistä (PBB) muodostuvien, niitä sisältävien tai niiden saastuttamien jätteiden ympäristön kannalta hyväksyttävästä huollosta ⁽³⁾.
6. Ajantasaistetut tekniset ohjeet polyklooratuista bifenyyleistä (PCB), polyklooratuista terfyleeneistä (PCT) ja polybromibifenyyleistä (PBB) muodostuvien, niitä sisältävien tai niiden saastuttamien jätteiden ympäristön kannalta hyväksyttävästä huollosta ⁽³⁾.
7. Tekniset ohjeet aldrini-, klordaani-, dieldriini-, eldriini-, heptakloori-, heksaklooribentseeni- (HCB), mirex- tai toksafeenitorjunta-aineista tai teollisuuskemikaalina käytettävästä HCB:stä muodostuvien, niitä sisältävien tai niiden saastuttamien jätteiden ympäristön kannalta hyväksyttävästä huollosta ⁽³⁾.
8. Tekniset ohjeet 1,1,1-trikloori-2,2-bis(4-kloorifenyyl)etaanista (DDT) muodostuvien, niitä sisältävien tai niiden saastuttamien jätteiden ympäristön kannalta hyväksyttävästä huollosta ⁽³⁾.
9. Tekniset ohjeet tahattomasti syntyneistä polyklooratuista dibentso-para-dioksiineista (PCCD), polyklooratuista dibentsofuraaneista (PCDF), heksaklooribentseenistä (HCB) tai polyklooratuista bifenyyleistä muodostuvien, niitä sisältävien tai niiden saastuttamien jätteiden ympäristön kannalta hyväksyttävästä huollosta ⁽³⁾.

II OECD:n vahvistamat ohjeet:

Tiettyjen jätevirtojen ympäristön kannalta hyväksyttävää jätehuoltoa koskevat tekniset ohjeet: henkilökohtaiset tietokoneet ja tietokoneromu ⁽⁴⁾.

III Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) hyväksymät ohjeet: Turvallisuus ja terveys laivojen romutuksen yhteydessä: Aasian maita ja Turkia koskevat ohjeet ⁽⁵⁾.IV Kansainvälinen työjärjestön (ILO) hyväksymät ohjeet: Alusten kierrätystä koskevat ohjeet ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Hyväksytty vaarallisten jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen ja käsittelyn valvontaa koskevan Baselin yleissopimuksen osapuolten konferenssin kuudennessa kokouksessa 9.–13. joulukuuta 2002.

⁽²⁾ Hyväksytty vaarallisten jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen ja käsittelyn valvontaa koskevan Baselin yleissopimuksen osapuolten konferenssin seitsemännessä kokouksessa 25.–29. lokakuuta 2004.

⁽³⁾ Hyväksytty vaarallisten jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen ja käsittelyn valvontaa koskevan Baselin yleissopimuksen osapuolten konferenssin kahdeksannessa kokouksessa 27. marraskuuta–1. joulukuuta 2006.

⁽⁴⁾ Hyväksytty OECD:n ympäristöpoliittisen komitean toimesta helmikuussa 2003 (asiak. ENV/EPOC/WGWPR(2001)3/FINAL).

⁽⁵⁾ IMO:n yleiskokouksen 23. sääntömääräisessä istunnossaan 24. marraskuuta–5. joulukuuta 2003 antama päätöslauselma A.962.

⁽⁶⁾ Hyväksytty julkaistavaksi ILO:n hallintoneuvoston 289. kokouksessa, 11.–26.3.2004."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1380/2007,
annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,
endo-1,4-beeta-ksylanaasivalmisteen (Natugrain Wheat TS) hyväksymisestä rehun lisäaineena
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksyntää koskeva hakemus. Hakemuksen mukana toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee endo-1,4-beeta-ksylanaasivalmisteen (Natugrain Wheat TS), jota tuottaa *Aspergillus niger* (CBS 109.713), uuden käyttötavan hyväksymistä lihakalkkunoiden rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Endo-1,4-beeta-ksylanaasivalmisteen, jota tuottaa *Aspergillus niger* (CBS 109.713), käyttö hyväksyttiin väliaikaisesti broilerin ruokinnassa tiettyjen rehun lisäaineiden pysyvistä ja väliaikaisesta hyväksymisestä ja tiettyjen jo hyväksytyjen rehun lisäaineiden uusien käyttötapojen väliaikaisesta hyväksymisestä 8 päivänä syyskuuta 2005 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1458/2005⁽²⁾.
- (5) On saatu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta valmisteen hyväksymiseksi lihakalkkunoiden ruokinnassa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'viranomaisen', totesi 18 päivänä huhtikuuta 2007 antamassaan lausunnossa, että endo-1,4-beeta-ksylanaasivalmiste (Natugrain Wheat TS), jota tuottaa *Aspergillus niger* (CBS 109.713), ei vaikuta haitallisesti eläinten terveyteen, ihmisten terveyteen tai ympäristöön⁽³⁾. Se totesi myös, ettei valmiste aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Lausunnon mukaan valmisteen käytöllä ei ole haitallisia vaikutuksia kyseiselle uudelle eläinryhmälle. Erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei lausunnon mukaan tarvita. Lausunnossa vahvistetaan myös asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetyn yhteisön vertailulaboratorion toimittama kyseisen rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskeva raportti.
- (6) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "ruuansulatusta edistävät aineet" kuuluva, liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 378/2005 (EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽²⁾ EUVL L 233, 9.9.2005, s. 3.

⁽³⁾ Opinion of the Scientific Panel on Additives and Products or Substances used in Animal Feed on the safety and efficacy of the enzymatic preparation of Natugrain Wheat TS (endo-1,4-beta-xylanase), as a feed additive for turkeys for fattening, in accordance with Regulation (EC) No 1831/2003. Adopted on 18 October 2007. The EFSA Journal (2007) 474, s. 1-11.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

| Lisäaineen tunnistenumero | Hyväksynnän haltijan nimi | Lisäaine (kauppanimi) | Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä | Eläinlaji tai -ryhmä | Enimmäisikä | Vähimmäispitoisuus | | Enimmäispitoisuus | | Muut määräykset | Hyväksynnän voimaolo päättyy |
|---|---------------------------|---|--|----------------------|-------------|--|---|-------------------|---|---------------------|------------------------------|
| | | | | | | Aktiivisuusyksikkö/kg täysrehua, kosteuspitoisuus 12 % | — | — | — | | |
| Eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: ruuansulatusta edistävät aineet | | | | | | | | | | | |
| 4d62 | BASF Aktiengesellschaft | Endo-1,4-beeta-ksylanaasi EC 3.2.1.8 (Natugrain Wheat TS) | <p><i>Lisäaineen koostumus:</i> Endo-1,4-beeta-ksylanaasivalmiste, jota tuottaa <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713) ja jonka vähimmäisaktiivisuus on kiinteänä: 5 600 TXU (1)/g nestemäisenä: 5 600 TXU/ml</p> <p><i>Tehoaikainen ominaispiirteiden kuvaus:</i> Endo-1,4-beeta-ksylanaasivalmiste, jota tuottaa <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713)</p> <p><i>Määrittämismenetelmät (2)</i> Viskosimetrinen menetelmä, joka perustuu viskositeetin vähenemiseen endo-1,4-beeta-ksylanaasin vaikuttaessa ksy-laania sisältävään substraattiin (vehnän arabinoksylaani) (pH 3,5 ja 55 °C).</p> | Lihakalkkunat | — | 560 TXU | — | — | <p>Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa.</p> <p>Suosittelava annostus / kg täysrehua: Lihakalkkunat: 560–840 TXU</p> <p>Käytetään rehuseoksissa, joissa on paljon muita polysakkarideja kuin tärkkelysiä (pääasiassa beetaglu-kaaneja ja arabinoksylaaneja), esim. jotka sisältävät yli 40 % vehnää.</p> | 17. joulukuuta 2017 | |

(1) 1 TXU on ensiymmimäärä, joka vapauttaa vehnän arabinoksylaamista 5 mikromoolia pelkistäviä sokereita (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 3,5; 55 °C).

(2) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertaillaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1381/2007,**annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,**

yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä vilja-alan tariffikatoista annetun asetuksen (EY) N:o 2133/2001 muuttamisesta CN-koodeihin ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 ja ex 2309 90 41 kuuluvaa kalanrehua koskevien yhteisön Färsearille antamien tariffikiintiömyönnytysten lisäämisen osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen perustamissopimuksen liitteessä II lueteltujen tuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 827/68 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsearten maakuntahallituksen välisen sopimuksen tekemisestä 6 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 97/126/EY ⁽²⁾,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EY:n sekä Tanskan ja Färsearten sekakomitean päätöksellä N:o 1/2005 ⁽⁴⁾ muutetaan Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsearten maakuntahallituksen välillä tehdyn sopimuksen ⁽⁵⁾, jäljempänä 'sopimus', joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 97/126/EY, pöytäkirjaa N:o 3 käsitteen peräisin olevat tuotteet (alkuperä tuotteet) määrittelyn ja hallinnollisen yhteistyön menetelmien osalta.
- (2) Neuvosto teki 13 päivänä kesäkuuta 2007 päätöksen sopimuksen pöytäkirjan N:o 4 muuttamista koskevasta yhteisön kannasta.
- (3) Sopimuksen pöytäkirjan N:o 4 muuttamisesta tehdyllä EY:n sekä Tanskan ja Färsearten sekakomitean päätöksellä N:o 1/2007 ⁽⁶⁾ muutetaan erityisesti kiintiön, jonka järjestysnumero on 09.0689, tariffikiintiön vuosittaista määrää.
- (4) Sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna EY:n sekä Tanskan ja Färsearten sekakomitean päätöksellä N:o

1/2007, pöytäkirjassa N:o 4 olevan 1 artiklan toisen kohdan 1 alakohdassa säädetään, että Färsearten viranomaisten on tämän CN-koodeihin ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 ja ex 2309 90 41 kuuluvaa kalanrehua varten avatun tariffikiintiön osalta todistettava, että tässä etuuskiintiössä Euroopan unioniin viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.

- (5) EY:n sekä Tanskan ja Färsearten sekakomitean päätöksen N:o 1/2007 3 artiklassa säädetään, että tariffikiintiön määrän lisäys kalenterivuoden 2007 osalta lasketaan aikaan suhteutettuna 1 päivästä joulukuuta 2007. Sen vuoksi tariffikiintiön määrän lisäykseksi olisi kalenterivuodeksi 2007 vahvistettava 833 tonnia.

- (6) Sen vuoksi komission asetusta (EY) N:o 2133/2001 ⁽⁷⁾ olisi muutettava.

- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2133/2001 seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.0689, tuotavat tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen esitetäessä

- a) käsitteen peräisin olevat tuotteet (alkuperä tuotteet) määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsearten maakuntahallituksen välisen sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 olevan 16 artiklan mukainen alkuperäselvitys; ja

⁽¹⁾ EYVL L 151, 30.6.1968, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ EYVL L 53, 22.2.1997, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽⁴⁾ EUVL L 110, 24.4.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 53, 22.2.1997, s. 2.

⁽⁶⁾ EUVL L 275, 19.10.2007, s. 32.

⁽⁷⁾ EYVL L 287, 31.10.2001, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 880/2007 (EUVL L 194, 26.7.2007, s. 3).

b) yksi liitteessä V olevista ilmoituksista, joka on seuraavan Färssaarten viranomaisen vahvistama:

Heilsufrøðiliga starvsstovan/Food-veterinary and environmental agency

Falkavegur 6, 2. floor.

FO-100 TÓRSHAVN

FAROE ISLANDS

Puhelin: 00 298 35 64 00

Faksi: 00 298 35 64 01

Palvelunumero: 00 298 55 64 03 (avoinna klo 23.00 asti)

Sähköposti: HFS@HFS.FO

Internet-osoite: www.hfs.fo”.

2) Korvataan liitteessä II olevaan järjestysnumeroon 09.0689 liittyvä teksti tämän asetuksen liitteellä I.

3) Lisätään tämän asetuksen liite II liitteeksi V.

2 artikla

Sen estämättä, mitä 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, kalenterivuoden 2007 tariffikiintiö on 10 833 tonnia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

| Järjestysnumero | CN-koodi | Tavaran kuvaus | Tariffikiintiö (tonnia) | Tulli | Alkuperä |
|-----------------|---|----------------|-------------------------|-------|------------|
| 09.0689 | ex 2309 90 10 (*) ex 2309 90 31 (*) ex 2309 90 41 (*) | Kalanrehu | 20 000 | 0 | Färssaaret |

(*) Kalanrehu, johon sovelletaan tullietuusmenettelyä, ei saa sisältää lisättyä gluteenia tämän rehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.”

LIITE II

"LIITE V

FÄRSAARTEN VIRANOMAISTEN ILMOITUS

- (BG) „Продуктите от риба, предназначени за храна на животни, изнасяни за ЕС по преференциални квоти, не съдържат добавъчен глутен, освен глутена, който присъства естествено в зърнените храни, които могат да влязат в състава на тези продукти.“
- (ES) «Estos piensos para peces exportados a la UE al amparo del contingente preferencial no contienen gluten añadido, con excepción del presente de manera natural en los cereales que puedan intervenir en su composición.»
- (CS) „Toto rybí krmivo vyvážené do EU v rámci preferenční kvóty neobsahuje přidaný lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybího krmiva.“
- (DA) »Dette fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af præferencetoldkontingentet, indeholder ikke anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«
- (DE) „Dieses im Rahmen des Präferenzzollkontingents in die EU ausgeführte Fischfutter enthält außer dem Gluten, das von Natur aus in dem im Fischfutter enthaltenen Getreide vorhanden ist, kein zugesetztes Gluten.“
- (ET) „Sooduskvootide raames ELi eksporditud kalasööt ei sisalda lisatud gluteeni peale teraviljas looduslikult esineva gluteeni, mis kokkusegamisel võib sattuda kalasööda sisse.“
- (EL) «Οι ιχθυοτροφές που εξάγονται στην ΕΕ βάσει της προτιμησιακής ποσόστωσης δεν περιέχουν πρόσθετη γλουτένη, επιπλέον της γλουτένης που απαντάται υπό φυσική μορφή στα σιτηρά τα οποία ενδέχεται να αποτελούν συστατικό στοιχείο της σύνθεσης των ιχθυοτροφών.»
- (EN) 'This fish feed exported to the EU under preferential quota does not contain added gluten, in addition to the gluten naturally present in the cereals that may enter in the compounding of the fish feed.'
- (FR) «Ces aliments pour poissons exportés vers l'Union européenne dans le cadre du contingent préférentiel ne contiennent pas de gluten autre que celui naturellement présent dans les céréales qui peuvent entrer dans la composition des aliments pour poissons.»
- (IT) «Gli alimenti per pesci esportati nell'UE nell'ambito del presente contingente preferenziale non contengono glutine aggiunto, oltre al glutine naturalmente presente nei cereali che possono entrare nella composizione degli alimenti per pesci.»
- (LV) “Šīs preferenciālās kvotas ietvaros uz ES eksportētai zivju barībai nav pievienots lipekļis papildus tam lipeklim, kas dabiski atrodams labībā un var nonākt zivju barības maisījumā.”
- (LT) „Šiame į ES pagal lengvatinę kvotą eksportuojamame žuvų pašare nėra pridėta daugiau gliutimo, nei jo natūraliai yra grūduose, kurie gali būti viena iš žuvų pašaro sudėtinųjų dalių.“
- (HU) „A preferenciális vámkontingens keretében az EU-ba exportált haltáp nem tartalmaz az összetevői között szereplő gabonákban természetesen jelen lévő gluténon felül hozzáadott glutént.“
- (MT) “Dan l-ghalf tal-hut esportat għall-UE skond kwota preferenzjali ma fihx gluten miżjud, minbarra dak il-gluten li jinstab fiċ-ċereali b'mod naturali, li jista' jiġi mhallat ma' l-ghalf tal-hut.”
- (NL) „Dit visvoeder dat naar de EU wordt uitgevoerd in het kader van het preferentiële contingent, bevat geen toegevoegde gluten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoeder.“
- (PL) „Niniejszy wywóz paszy dla ryb do UE w ramach preferencyjnego kontyngentu nie zawiera dodatku glutenu, ponad tę ilość glutenu, która występuje naturalnie w zbożach, które mogą wchodzić w skład tej paszy.“
- (PT) «Os alimentos para peixe exportados para a UE ao abrigo de contingentes preferenciais não podem conter glúten adicionado, para além do glúten naturalmente presente nos cereais que podem entrar na composição dos alimentos para peixe.»

- (RO) „Această hrană pentru pești exportată în UE în cadrul contingentului preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse.”
- (SK) „Toto krmivo pre ryby vyvázané do EÚ v rámci preferenčnej kvóty neobsahuje pridaný lepok iný ako lepok prirodzene obsiahnutý v obilninách, ktoré môžu tvoriť zložku krmiva pre ryby.”
- (SL) „Ta hrana za ribe, ki se izvažata v EU v preferencialni kvoti, ne vsebuje dodanega glutena poleg tistega, ki je naravno prisoten v žitaricah, ki se lahko nahajajo v tej hrani.”
- (FI) ”Tässä etuuskiintiössä EU:hun viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.”
- (SV) ”Detta fiskfoder, som exporteras till EU inom ramen för en förmånskvot, innehåller inte tillsatser av gluten utöver det gluten som förekommer naturligt i den spannmål som kan ingå i fiskfodret.”
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1382/2007,**annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianlihan tuontijärjestelmän osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon tiettyjen korkealaatuisten naudanlihaa, sianlihaa, siipikarjanlihaa, vehnää sekä vehnän ja rukiin sekaviljaa ja leseitä, lesejauhoja ja muita jätetuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta 29 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianlihan tuontijärjestelmän osalta 18 päivänä lokakuuta 2006 annettua komission asetusta (EY) N:o 1556/2006⁽³⁾ on muutettu huomattavasti, ja uudet muutokset ovat tarpeen. Sen vuoksi asetus (EY) N:o 1556/2006 olisi kumottava ja korvattava uudella asetuksella.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 774/94 avattiin 1 päivästä tammikuuta 1994 uudet vuotuiset tariffikiintiöt tietyille sianliha-alan tuotteille. Mainittujen kiintiöiden soveltaminen koskee määrittämättömä kautta.
- (3) Tariffikiintiöitä olisi hallinnoitava tuontitodistusten avulla. Tätä tarkoitusta varten olisi vahvistettava hakemusten esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja täsmennettävä hakemuksiin ja todistuksiin merkittävät tiedot.
- (4) Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, olisi sovellettava maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 1291/2000⁽⁴⁾ ja tuontitodistusjärjestelmän alaisten maa-

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 91, 8.4.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2198/95 (EYVL L 221, 19.9.1995, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 288, 19.10.2006, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1940/2006 (EUVL L 407, 30.12.2006, s. 153, oikaisu EUVL L 44, 15.2.2007, s. 77).

⁽⁴⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).

taloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettua komission asetusta (EY) N:o 1301/2006⁽⁵⁾.

- (5) Tuonnin säännöllisyyden turvaamiseksi olisi 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuva kiintiökausi jaettava useampaan osakauteen. Asetuksessa (EY) N:o 1301/2006 säädetään, että todistusten voimassaolo päättyy kaikissa tapauksissa tariffikiintiökauten viimeisenä päivänä.
- (6) Sianliha-alan järjestelmään liittyvän keinotteluriskin vuoksi olisi vahvistettava yksityiskohtaiset edellytykset, jotka koskevat toimijoiden pääsyä tariffikiintiöjärjestelmään.
- (7) Tariffikiintiöiden asianmukaisen hallinnoinnin varmistamiseksi olisi tuontitodistuksiin liittyväksi vakuudeksi vahvistettava 20 euroa 100 kilogrammalta.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa säädetään asetuksen (EY) N:o 774/94 2 artiklassa avatun CN-koodeihin 0203 19 13 ja 0203 29 15 kuuluvan tuoreen, jäähdetytyn tai jäädytetytyn sianlihan tuontitariffikiintiön hallinnointia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

2. Tariffikiintiö avataan vuodeksi kerrallaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuvaksi kaudeksi.

3. Niiden tuotteiden, joihin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettua kiintiötä, määrä, tulli ja vastaava järjestysnumero vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1301/2006 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

⁽⁵⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 289/2007 (EUVL L 78, 17.3.2007, s. 17).

3 artikla

Vuotuiseksi kiintiökaudeksi vahvistettu määrä jaetaan neljään osakauteen seuraavasti:

- a) 25 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta,
- b) 25 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta,
- c) 25 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta,
- d) 25 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta.

4 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi tuontitodistuksen hakijan on tiettyä vuotuista kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa tai vieneensä vähintään 50 tonnia asetuksen (ETY) N:o 2759/75 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kumpanakin mainitussa 5 artiklassa tarkoitettuna kautena.

2. Todistushakemuksen on sisällettävä tämän asetuksen liitteessä I vahvistettu järjestysnumero. Se voi koskea useita eri CN-koodeihin kuuluvia tuotteita. Tällöin kaikki CN-koodit on merkittävä todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohtaan ja tavaran kuvaukset niiden 15 kohtaan.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään 20:tä tonnia ja enintään 20:tä prosenttia kyseisellä osakaudella kyseisen kiintiön osalta käytettävissä olevasta määrästä.

3. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava seuraavat merkinnät:

- a) 8 kohdassa alkuperämaa;
- b) 20 kohdassa jokin liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista.

Todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

5 artikla

1. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan kutakin 3 artiklassa tarkoitettua osakautta edeltävän kuukauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

2. Tuontitodistushakemuksia jätettäessä on asetettava vakuus, joka on 20 euroa 100 kilogrammalta.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, kukin hakija voi esittää useita tuontitodistushakemuksia tuotteille, jotka kuuluvat ainoastaan yhteen järjestysnumeroon, jos tuotteet ovat peräisin eri maista. Hakemukset, joista kukin koskee yhtä ainoaa alkuperämaata, on tehtävä samanaikaisesti jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Ne katsotaan tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuna enimmäismäärän osalta yhdeksi hakemukseksi.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kolmantena työpäivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä kunkin ryhmän osalta haetut kokonaismäärät kilogrammoina ilmaistuina.

5. Todistukset on myönnettävä aikaisintaan seitsemäntenä ja viimeistään yhdenentoista työpäivänä 4 kohdassa säädetyn ilmoitukselle vahvistetun määräajan päättymisen jälkeen.

6. Komissio vahvistaa tarvittaessa hakematta jääneet määrät, jotka lisätään automaattisesti seuraavalle osakiintiökaudelle vahvistettuun määrään.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin kiintiöosa-kauden ensimmäisen kuukauden loppua mainitun asetuksen 11 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kokonaismäärät, joille on myönnetty todistukset, kilogrammoina ilmaistuina.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua järjestysnumeron osalta kilogrammoina kokonaismäärät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu tämän asetuksen mukaisesti vapaaseen liikkeeseen kyseisellä jaksolla.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kilogrammoina tuontitodistusten sisältämät määrät, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain, ensimmäisen kerran samanaikaisesti viimeistä osakautta koskevan hakemuksen kanssa ja sen jälkeen toisen kerran ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua.

7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklassa säädetään, tuontitodistusten voimassaoloaika on 150 päivää alkaen sen osakauden ensimmäisestä päivästä, joksi ne on myönnetty.

2. Todistuksesta johtuvia oikeuksia saa siirtää vain siirronsajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa määritellyt edellytykset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdan soveltamista.

8 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1556/2006.

Viittaukset kumottuun asetukseen katsotaan viittauksiksi tähän asetukseen, ja niitä on luettava liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

| Järjestysnumero | CN-koodi | Kannettava tulli | Määrä tonneina (tuotepaino) |
|-----------------|--------------------------|------------------|--------------------------------|
| 09.4046 | 0203 19 13 0203 29 15 | 0 % | 7 000 |

LIITE II

A. Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettut maininnat:

| | |
|----------------------|----------------------------------|
| <i>bulgariaksi:</i> | Регламент (EO) № 1382/2007 |
| <i>espanjaksi:</i> | Reglamento (CE) n° 1382/2007 |
| <i>tšekiksi:</i> | Nařízení (ES) č. 1382/2007 |
| <i>tanskaksi:</i> | Forordning (EF) nr. 1382/2007 |
| <i>saksaksi:</i> | Verordnung (EG) Nr. 1382/2007 |
| <i>viroksi:</i> | Määrus (EÜ) nr 1382/2007 |
| <i>kreikaksi:</i> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1382/2007 |
| <i>englanniksi:</i> | Regulation (EC) No 1382/2007 |
| <i>ranskaksi:</i> | Règlement (CE) n° 1382/2007 |
| <i>italiaksi:</i> | Regolamento (CE) n. 1382/2007 |
| <i>latviaksi:</i> | Regula (EK) Nr. 1382/2007 |
| <i>liettuaiksi:</i> | Reglamentas (EB) Nr. 1382/2007 |
| <i>unkariksi:</i> | 1382/2007/EK rendelet |
| <i>maltaksi:</i> | Ir-Regolament (KE) Nru 1382/2007 |
| <i>hollanniksi:</i> | Verordening (EG) nr. 1382/2007 |
| <i>puolaksi:</i> | Rozporządzenie (WE) nr 1382/2007 |
| <i>portugaliksi:</i> | Regulamento (CE) n.º 1382/2007 |
| <i>romaniaksi:</i> | Regulamentul (CE) nr. 1382/2007 |
| <i>slovakiksi:</i> | Nariadenie (ES) č. 1382/2007 |
| <i>sloveeniksi:</i> | Uredba (ES) št. 1382/2007 |
| <i>suomeksi:</i> | Asetus (EY) N:o 1382/2007 |
| <i>ruotsiksi:</i> | Förordning (EG) nr 1382/2007 |

B. Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut maininnat:

| | |
|----------------------|---|
| <i>bulgariaksi:</i> | Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1382/2007 |
| <i>espanjaksi:</i> | Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1382/2007 |
| <i>tšekiksi:</i> | Clo stanovené na 0 % podle nařízení (ES) č. 1382/2007 |
| <i>tanskaksi:</i> | Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1382/2007 |
| <i>saksaksi:</i> | Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1382/2007 |
| <i>viroksi:</i> | Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1382/2007 on kinnitatud 0 % tollimaks |
| <i>kreikaksi:</i> | Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1382/2007 |
| <i>englanniksi:</i> | Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1382/2007 |
| <i>ranskaksi:</i> | droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1382/2007 |
| <i>italiaksi:</i> | Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1382/2007 |
| <i>latviaksi:</i> | Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1382/2007 |
| <i>lietuaksi:</i> | 0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1382/2007 |
| <i>unkariksi:</i> | 0 %-os vámtétel az 1382/2007/EK rendelet alapján |
| <i>maltaksi:</i> | Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1382/2007 |
| <i>hollanniksi:</i> | Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1382/2007 |
| <i>puolaksi:</i> | Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1382/2007 |
| <i>portugaliksi:</i> | Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1382/2007 |
| <i>romaniaksi:</i> | Taxe vamale fixate la 0 % în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1382/2007 |
| <i>slovakiksi:</i> | Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1382/2007 |
| <i>sloveeniksi:</i> | 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1382/2007 |
| <i>suomeksi:</i> | Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1382/2007 mukaisesti |
| <i>ruotsiksi:</i> | Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1382/2007 |

LIITE III

Vastaavuustaulukko

| Asetus (EY) N:o 1556/2006 | Tämä asetus |
|--|-------------------------------------|
| 1 artiklan 1 kohta | 1 artiklan 1 kohta |
| 1 artiklan 2 kohta | 2 artikla |
| 1 artiklan 3 kohta | 1 artiklan 2 kohta |
| 2 artikla | 3 artikla |
| 3 artiklan 1 kohta | 4 artiklan 1 kohta |
| 3 artiklan 2 kohta | 4 artiklan 2 kohta |
| 3 artiklan 3 kohta | 4 artiklan 3 kohdan a alakohta |
| 3 artiklan 4 kohta | 4 artiklan 3 kohdan b alakohta |
| 3 artiklan 5 kohta | 4 artiklan 3 kohdan toinen alakohta |
| 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta | 5 artiklan 1 kohta |
| 4 artiklan 1 kohdan toinen alakohta | — |
| 4 artiklan 2 kohta | 5 artiklan 3 kohta |
| 4 artiklan 3 kohta | 5 artiklan 4 kohta |
| 4 artiklan 4 kohta | 5 artiklan 5 kohta |
| 4 artiklan 5 kohta | 6 artiklan 2 kohta |
| 5 artiklan 1 kohta | 7 artiklan 1 kohta |
| 5 artiklan 2 kohta | 7 artiklan 2 kohta |
| 6 artikla | 5 artiklan 2 kohta |
| 8 artikla | 8 artikla |
| 9 artikla | 9 artikla |
| Liite I | Liite I |
| Liite II a | Liitteessä II oleva A osa |
| Liite II b | Liitteessä II oleva B osa |
| Liite III | — |
| Liite IV | — |
| Liite V | — |
| Liite VI | — |

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1383/2007,**annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 779/98 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Turkista peräisin olevien siipikarjanliha-alan tuotteiden yhteisöön tuontia koskevien eräiden kiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

taloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettua komission asetusta (EY) N:o 1301/2006 ⁽⁵⁾.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(4) Tuonnin säännöllisyyden turvaamiseksi olisi 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuva kiintiökausi jaettava useampaan osakauteen. Asetuksessa (EY) N:o 1301/2006 säädetään joka tapauksessa, että todistusten voimassaolo päättyy tariffikiintiökauden viimeisenä päivänä.

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

(5) Siipikarjanliha-alan järjestelmään liittyvän keinotteluväärän vuoksi olisi vahvistettava yksityiskohtaiset edellytykset, jotka koskevat toimijoiden pääsyä tariffikiintiöjärjestelmään.

ottaa huomioon Turkista peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnista yhteisöön, asetuksen (ETY) N:o 4115/86 kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 3010/95 muuttamisesta 7 päivänä huhtikuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 779/98 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

(6) Tariffikiintiöiden asianmukaisen hallinnoinnin varmistamiseksi olisi tuontitodistuksiin liittyväksi vakuudeksi vahvistettava 20 euroa 100 kilogrammalta.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Turkista peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnista yhteisöön, asetuksen (ETY) N:o 4115/86 kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 3010/95 muuttamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 779/98 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla 30 päivänä kesäkuuta 1998 annettua komission asetusta (EY) N:o 1396/98 ⁽³⁾ on muutettu useita kertoja huomattavasti, ja on tarpeen tehdä uusia muutoksia. Sen vuoksi asetus (EY) N:o 1396/98 olisi kumottava ja korvattava uudella asetuksella.

(7) Toimijoiden edun huomioon ottamiseksi olisi säädettävä, että komissio määrittää hakematta jääneet määrät, jotka lisätään seuraavalle kiintiöosakaudelle asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(2) Tariffikiintiöitä olisi hallinnoitava tuontitodistusten avulla. Tätä tarkoitusta varten olisi vahvistettava hakemusten esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja täsmennettävä hakemuksiin ja todistuksiin merkittävät tiedot.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla(3) Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, olisi sovellettava maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁴⁾ ja tuontitodistusjärjestelmän alaisten maa-

1. Avataan liitteessä I tarkoitettu tariffikiintiö samassa liitteessä tarkoitettuihin CN-koodeihin kuuluvien siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia varten.

Tariffikiintiö avataan vuodeksi kerrallaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuvaksi kaudeksi.

2. Niiden tuotteiden, joihin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja kiintiöitä, määrät, tullit, järjestysnumero ja vastaavan ryhmän numero vahvistetaan liitteessä I.

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 679/2006 (EUVL L 119, 4.5.2006, s. 1).⁽²⁾ EYVL L 113, 15.4.1998, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 187, 1.7.1998, s. 41. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1961/2006 (EUVL L 408, 30.12.2006, s. 1).⁽⁴⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).⁽⁵⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 289/2007 (EUVL L 78, 17.3.2007, s. 17).

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1301/2006 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

3 artikla

Vuotuiseksi kiintiökaudeksi vahvistettu määrä jaetaan neljään osakauteen seuraavasti:

- a) 25 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta;
- b) 25 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta;
- c) 25 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta;
- d) 25 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta.

4 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi tuontitodistuksen hakijan on tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa tai vieneensä vähintään 50 tonnia asetuksen (EY) N:o 2777/75 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita kumpanakin mainitussa 5 artiklassa tarkoitettuna kautena.

2. Todistushakemus voi koskea useita eri CN-koodeihin kuuluvia tuotteita. Tällöin kaikki CN-koodit on merkittävä todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohtaan ja tavarankuvaukset niiden 15 kohtaan.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia ja enintään 10:tä prosenttia kyseisellä osakaudella kyseisen kiintiön osalta käytettävissä olevasta määrästä.

3. Todistukset velvoittavat tuomaan Turkista.

Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava seuraavat merkinnät:

- a) 8 kohdassa alkuperämaa ja "kyllä"-kohdassa rasti;
- b) 20 kohdassa jokin liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista.

Todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

5 artikla

1. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan kutakin 3 artiklassa tarkoitettua osakautta edeltävän kuukauden ensimmäisen seitsemän päivän aikana.

2. Tuontitodistushakemusta jätettäessä on asetettava vakuus, joka on 20 euroa 100 kilogrammalta.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään viidentenä päivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä kunkin ryhmän osalta haetut kokonaismäärät kilogrammoina ilmaistuina.

4. Todistukset on myönnettävä aikaisintaan seitsemäntenä ja viimeistään yhdenätoista työpäivänä 3 kohdassa säädetyn ilmoitukselle vahvistetun määräajan päättymisen jälkeen.

5. Komissio vahvistaa tarvittaessa hakematta jääneet määrät, jotka lisätään automaattisesti seuraavalle osakiintiökaudelle vahvistettuun määrään.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin kiintiöosa-kauden ensimmäisen kuukauden loppua mainitun asetuksen 11 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kokonaismäärien, joille on myönnetty todistukset, kilogrammoina ilmaistuina.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua kunkin järjestysnumeron osalta kilogrammoina kokonaismäärät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu tämän asetuksen mukaisesti vapaaseen liikkeeseen kyseisellä jaksolla.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kilogrammoina tuontitodistusten sisältämät määrät, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain, ensimmäisen kerran samanaikaisesti viimeistä osakautta koskevan hakemuksen kanssa ja sen jälkeen ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua.

7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklassa säädetään, tuontitodistusten voimassaoloaika on 150 päivää alkaen sen osakauden ensimmäisestä päivästä, joksi ne on myönnetty.

2. Todistuksesta johtuvia oikeuksia saa siirtää vain siirronsajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa määritellyt edellytykset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdan soveltamista.

8 artikla

Tuotujen tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttaminen edellyttää alkuperäselvityksen esittämistä EY–Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/98 ⁽¹⁾ liitteenä olevan pöytäkirjan n:o 3 16 artiklan määräysten mukaisesti.

9 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1396/98.

Viittaukset kumottuun asetukseen katsotaan viittauksiksi tähän asetukseen, ja niitä on luettava liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 86, 20.3.1998, s. 1.

LIITE I

| Ryhmänumero | Järjestysnumero | CN-koodi | Tariffikiintiön tulli (euroa/tonni) | Vuotuinen tariffikiintiö (tonnia, nettopaino) |
|-------------|-----------------|------------|--|--|
| T1 | 09.4103 | 0207 25 10 | 170 | 1 000 |
| | | 0207 25 90 | 186 | |
| | | 0207 27 30 | 134 | |
| | | 0207 27 40 | 93 | |
| | | 0207 27 50 | 339 | |
| | | 0207 27 60 | 127 | |
| | | 0207 27 70 | 230 | |

LIITE II

A – Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettut maininnat

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| <i>bulgariaksi:</i> | Регламент (EO) № 1383/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | Reglamento (CE) nº 1383/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | Nařízení (ES) č. 1383/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | Forordning (EF) nr. 1383/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Verordnung (EG) Nr. 1383/2007. |
| <i>viroksi:</i> | Määrus (EÜ) nr 1383/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | Regulation (EC) No 1383/2007. |
| <i>ranskaksi:</i> | Règlement (CE) nº 1383/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | Regolamento (CE) n. 1383/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | Regula (EK) Nr. 1383/2007. |
| <i>liettuaiksi:</i> | Reglamentas (EB) Nr. 1383/2007. |
| <i>unkariksi:</i> | 1383/2007/EK rendelet. |
| <i>maltaksi:</i> | Ir-Regolament (KE) Nru 1383/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | Verordening (EG) nr. 1383/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | Rozporządzenie (WE) nr 1383/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | Regulamento (CE) n.º 1383/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | Regulamentul (CE) nr. 1383/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | Nariadenie (ES) č. 1383/2007. |
| <i>sloveeniksi:</i> | Uredba (ES) št. 1383/2007. |
| <i>suomeksi:</i> | Asetus (EY) N:o 1383/2007. |
| <i>ruotsiksi:</i> | Förordning (EG) nr 1383/2007. |

B – Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut maininnat

| | |
|----------------------|--|
| <i>bulgariaksi:</i> | намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1383/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 1383/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 1383/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1383/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1383/2007. |
| <i>viroksi:</i> | ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1383/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 1383/2007. |
| <i>ranskaksi:</i> | réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 1383/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1383/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | Regulā (EK) Nr. 1383/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums. |
| <i>lietuaksi:</i> | bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1383/2007. |
| <i>unkariksi:</i> | a közös vámtarifában szerezplő vámtétel csökkentése az 1383/2007/EK rendelet szerint. |
| <i>maltaksi:</i> | tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovd i r-Regolament (KE) Nru 1383/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1383/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1383/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1383/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1383/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1383/2007. |
| <i>sloveeniksi:</i> | znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1383/2007. |
| <i>suomeksi:</i> | Asetuksessa (EY) N:o 1383/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus. |
| <i>ruotsiksi:</i> | nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1383/2007. |

LIITE III

Vastaavuustaulukko

| Asetus (EY) N:o 1396/98 | Tämä asetus |
|--|--------------------|
| 1 artikla | 1 artikla |
| 2 artikla | 3 artikla |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta | 4 artiklan 1 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohta | 4 artiklan 2 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohta | 4 artiklan 3 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohta | 4 artiklan 3 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan e alakohta | 4 artiklan 3 kohta |
| 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta | 5 artiklan 1 kohta |
| 4 artiklan 1 kohdan toinen alakohta | — |
| 4 artiklan 2 kohta | — |
| 4 artiklan 3 kohta | 5 artiklan 2 kohta |
| 4 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta | 5 artiklan 3 kohta |
| 4 artiklan 4 kohdan toinen alakohta | — |
| 4 artiklan 5 kohta | — |
| 4 artiklan 6 kohta | 5 artiklan 4 kohta |
| 4 artiklan 7 kohta | — |
| 4 artiklan 8 kohdan ensimmäinen alakohta | 6 artiklan 2 kohta |
| 4 artiklan 8 kohdan toinen alakohta | — |
| 5 artiklan ensimmäinen alakohta | 7 artiklan 1 kohta |
| 5 artiklan toinen alakohta | — |
| 6 artikla | — |
| 7 artikla | 8 artikla |
| 8 artikla | 10 artikla |
| Liite I | Liite I |
| Liite II | — |
| Liite III | — |
| Liite IV | — |

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1384/2007,**annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 2398/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Israelista peräisin olevien siipikarjanliha-alan tuotteiden yhteisöön tuontia koskevien eräiden kiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Israelin valtion välisessä assosiointisopimuksessa ja väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn Israelista peräisin olevan ja sieltä tulevan kalkkunanlihan tariffikiintiön avaamisesta 12 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2398/96⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Israelin valtion vastavuo- roisia vapauttamistoimenpiteitä sekä EY:n ja Israelin valtion assosiaatiosopimuksen korvaamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona 22 päivänä joulukuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen 2003/917/EY⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Israelin valtion assosiointisopimuksessa ja väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla 18 päivänä joulukuuta 1996 annettua komission asetusta (EY) N:o 2497/96⁽⁴⁾ on muutettu useita kertoja huomattavasti, ja on tarpeen tehdä uusia muutoksia. Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2497/96 olisi kumottava ja korvattava uudella asetuksella.
- (2) Tariffikiintiöitä olisi hallinnoitava tuontitodistusten avulla. Tätä tarkoitusta varten olisi vahvistettava hakemusten esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja täsmennettävä hakemuksiin ja todistuksiin merkittävät tiedot.

- (3) Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, olisi sovellettava maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 1291/2000⁽⁵⁾ ja tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettua komission asetusta (EY) N:o 1301/2006⁽⁶⁾.
- (4) Tuonnin säännöllisyyden turvaamiseksi olisi 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuva kiintiökausi jaettava useampaan osakauteen. Asetuksessa (EY) N:o 1301/2006 säädetään joka tapauksessa, että todistusten voimassaolo päättyy tariffikiintiökauden viimeisenä päivänä.
- (5) Siipikarjanliha-alan järjestelmään liittyvän keinotteluväärän vuoksi olisi vahvistettava yksityiskohtaiset edellytykset, jotka koskevat toimijoiden pääsyä tariffikiintiöjärjestelmään.
- (6) Tariffikiintiöiden asianmukaisen hallinnoinnin varmistamiseksi olisi tuontitodistuksiin liittyväksi vakuudeksi vahvistettava 20 euroa 100 kilogrammalta.
- (7) Toimijoiden edun huomioon ottamiseksi olisi säädettävä, että komissio määrittää hakematta jääneet määrät, jotka lisätään seuraavalle kiintiöosakaudelle asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan asetuksen (EY) N:o 2398/96 liitteessä I tarkoitettujen tariffikiintiöiden samassa liitteessä tarkoitettuihin CN-koodeihin kuuluvien siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia varten.

Tariffikiintiöt avataan vuosittain 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseksi ajanjaksoksi.

(1) EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 679/2006 (EUVL L 119, 4.5.2006, s. 1).

(2) EYVL L 327, 18.12.1996, s. 7.

(3) EUVL L 346, 31.12.2003, s. 65.

(4) EYVL L 338, 28.12.1996, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1937/2006 (EUVL L 407, 30.12.2006, s. 143).

(5) EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).

(6) EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 289/2007 (EUVL L 78, 17.3.2007, s. 17).

2. Niiden tuotteiden, joihin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja kiintiöitä, määrät, sovellettavat tullinalennukset, järjestysnumerot sekä vastaavien ryhmien numerot vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1301/2006 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

3 artikla

Vuotuiselle kiintiökaudelle vahvistettu määrä jaetaan kunkin järjestysnumeron osalta neljään osakauteen seuraavasti:

- a) 25 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta;
- b) 25 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta;
- c) 25 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta;
- d) 25 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta.

4 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi tuontitodistuksen hakijan on tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa tai vienneensä vähintään 50 tonnia asetuksen (ETY) N:o 2777/75 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita kumpanakin mainitussa 5 artiklassa tarkoitettuna kautena.

2. Tuontitodistushakemuksessa voidaan mainita vain yksi liitteessä I tarkoitetuista järjestysnumeroista. Hakemus voi koskea useampia, eri CN-koodeihin kuuluvia tuotteita. Tällöin kaikki CN-koodit on merkittävä todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohtaan ja tavarankuvaukset niiden 15 kohtaan.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia ja enintään 10:tä prosenttia kyseisellä osakaudella kyseisen kiintiön osalta käytettävissä olevasta määrästä.

3. Todistukset velvoittavat tuomaan Israelista.

Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava seuraavat merkinnät:

- a) 8 kohdassa alkuperämaa ja ”kyllä”-kohdassa rasti;
- b) 20 kohdassa jokin liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista.

Todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

5 artikla

1. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan kutakin 3 artiklassa tarkoitettua osakautta edeltävän kuukauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

2. Tuontitodistushakemusta jätettäessä on asetettava vakuus, joka on 20 euroa 100 kilogrammalta.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään viidentenä päivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä kunkin ryhmän osalta haetut kokonaismäärät kilogrammoina ilmaistuina.

4. Todistukset on myönnettävä aikaisintaan seitsemäntenä ja viimeistään yhdenätoista työpäivänä 3 kohdassa säädetyn ilmoitukselle vahvistetun määräajan päättymisen jälkeen.

5. Tarvittaessa komissio vahvistaa hakematta jääneet määrät, jotka lisätään automaattisesti seuraavalle osakiintiökaudelle vahvistettuun määrään.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin kiintiöosa-kauden ensimmäisen kuukauden loppua mainitun asetuksen 11 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kokonaismäärien, joille on myönnetty todistukset, kilogrammoina ilmaistuina.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua kunkin järjestysnumeron osalta kilogrammoina kokonaismäärät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu tämän asetuksen mukaisesti vapaaseen liikkeeseen kyseisellä jaksolla.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kilogrammoina tuontitodistusten sisältämät määrät, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain, ensimmäisen kerran samanaikaisesti viimeistä osakautta koskevan hakemuksen kanssa ja sen jälkeen ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua.

7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklassa säädetään, tuontitodistusten voimassaoloaika on 150 päivää alkaen sen osakauden ensimmäisestä päivästä, joksi ne on myönnetty.

2. Todistuksesta johtuvia oikeuksia saa siirtää vain siirronsääjille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa määritellyt edellytykset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdan soveltamista.

8 artikla

Tuotujen tuotteiden vapaaseen liikkeeseen luovuttaminen edellyttää vientimaan alkuperäselvityksen esittämistä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Israelin valtion välisen assosiaation perustavan Euro-Välimeri-sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan n:o 4 16 artiklan määräysten mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

9 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 2497/96.

Viittaukset kumottuun asetukseen katsotaan viittauksiksi tähän asetukseen, ja niitä on luettava liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

LIITE I

| Ryhmänumero | Järjestysnumero | CN-koodi | Tavaran kuvaus ⁽¹⁾ | Suosituimmuustul- lin alennus % | Vuotuiset määrät (tonnia) |
|-------------|-----------------|------------|---|---------------------------------------|------------------------------|
| IL 1 | 09.4092 | 0207 25 | Kalkkuna, paloittelematon, jäädytetty | 100 | 1 568 |
| | | 0207 27 10 | Kalkkuna, luuttomat palat, jäädytetyt | | |
| | | 0207 27 30 | Kalkkuna, luulliset palat, jäädytetyt | | |
| | | 0207 27 40 | | | |
| | | 0207 27 50 | | | |
| | | 0207 27 60 | | | |
| | | 0207 27 70 | | | |
| IL 2 | 09.4091 | ex 0207 32 | Ankka ja hanhi, paloittelematon, tuore tai jäädytetty | 100 | 560 |
| | | ex 0207 33 | Ankka ja hanhi, paloittelematon, jäädytetty | | |
| | | ex 0207 35 | Ankka ja hanhi, muu liha ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet tai jäädytetyt | | |
| | | ex 0207 36 | Ankka ja hanhi, muu liha ja muut syötävät eläimenosat, jäädytetyt | | |

⁽¹⁾ Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, etuusmenettely määritetään tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön perusteella, ja tavaran kuvauksena olevaa nimiketekstiä pidetään ainoastaan ohjeellisena. Jos CN-koodin edessä on "ex", etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

LIITE II

A. Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettut maininnat

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| <i>bulgariaksi:</i> | Регламент (ЕО) № 1384/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | Reglamento (CE) n° 1384/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | Nařízení (ES) č. 1384/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | Forordning (EF) nr. 1384/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Verordnung (EG) Nr. 1384/2007. |
| <i>viroksi:</i> | Määrus (EÜ) nr 1384/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1384/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | Regulation (EC) No 1384/2007. |
| <i>ranskaksi:</i> | Règlement (CE) n° 1384/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | Regolamento (CE) n. 1384/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | Regula (EK) Nr. 1384/2007. |
| <i>liettuaiksi:</i> | Reglamentas (EB) Nr. 1384/2007. |
| <i>unkariksi:</i> | 1384/2007/EK rendelet. |
| <i>maltaksi:</i> | Ir-Regolament (KE) Nru 1384/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | Verordening (EG) nr. 1384/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | Rozporządzenie (WE) nr 1384/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | Regulamento (CE) n.º 1384/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | Regulamentul (CE) nr. 1384/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | Nariadenie (ES) č. 1384/2007. |
| <i>sloveeniksi:</i> | Uredba (ES) št. 1384/2007. |
| <i>suomeksi:</i> | Asetus (EY) N:o 1384/2007. |
| <i>ruotsiksi:</i> | Förordning (EG) nr 1384/2007. |

B. Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut maininnat

| | |
|----------------------|--|
| <i>bulgariaksi:</i> | намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1384/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 1384/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 1384/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1384/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1384/2007. |
| <i>viroksi:</i> | ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1384/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1384/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 1384/2007. |
| <i>ranskaksi:</i> | réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 1384/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1384/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | Regulā (EK) Nr. 1384/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums. |
| <i>liettuaksi:</i> | bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1384/2007. |
| <i>unkariksi:</i> | a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése az 1384/2007/EK rendelet szerint. |
| <i>maltaksi:</i> | tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovd i r-Regolament (KE) Nru 1384/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1384/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1384/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1384/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1384/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1384/2007. |
| <i>sloveeniksi:</i> | znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1384/2007. |
| <i>suomeksi:</i> | Asetuksessa (EY) N:o 1384/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus. |
| <i>ruotsiksi:</i> | nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1384/2007. |

LIITE III

Vastaavuustaulukko

| Asetus (EY) N:o 2497/96 | Tämä asetus |
|--|--------------------|
| 1 artikla | 1 artikla |
| 2 artikla | 3 artikla |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta | 4 artiklan 1 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohta | 4 artiklan 2 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohta | 4 artiklan 3 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohta | 4 artiklan 3 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan e alakohta | 4 artiklan 3 kohta |
| 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta | 5 artiklan 1 kohta |
| 4 artiklan 1 kohdan toinen alakohta | — |
| 4 artiklan 2 kohta | — |
| 4 artiklan 3 kohta | 5 artiklan 2 kohta |
| 4 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta | 5 artiklan 3 kohta |
| 4 artiklan 4 kohdan toinen alakohta | — |
| 4 artiklan 5 kohta | — |
| 4 artiklan 6 kohta | 5 artiklan 4 kohta |
| 4 artiklan 7 kohta | — |
| 4 artiklan 8 kohdan ensimmäinen alakohta | 6 artiklan 2 kohta |
| 4 artiklan 8 kohdan toinen alakohta | — |
| 5 artiklan ensimmäinen alakohta | 7 artiklan 1 kohta |
| 5 artiklan toinen alakohta | — |
| 6 artikla | — |
| 7 artikla | 8 artikla |
| 8 artikla | 10 artikla |
| Liite I | Liite I |
| Liite II | — |
| Liite III | — |
| Liite IV | — |

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1385/2007,**annettu 26 päivänä marraskuuta 2007,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon tiettyjen korkealaatuisten naudanlihaa, sianlihaa, siipikarjanlihaa, vehnää sekä vehnän ja rukiin sekaviljaa ja leseitä, lesejauhoja ja muita jätetuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta 29 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnosta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annettua komission asetusta (EY) N:o 1431/94⁽³⁾ on muutettu useita kertoja huomattavasti, ja on tarpeen tehdä uusia muutoksia. Sen vuoksi asetus (EY) N:o 1431/94 olisi kumottava ja korvattava uudella asetuksella.
- (2) Tariffikiintiöitä olisi hallinnoitava tuontitodistusten avulla. Tätä tarkoitusta varten olisi vahvistettava hakemusten esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja täsmennettävä hakemuksiin ja todistuksiin merkittävät tiedot.
- (3) Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, olisi sovellettava maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennak-

kovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 1291/2000⁽⁴⁾ ja tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettua komission asetusta (EY) N:o 1301/2006⁽⁵⁾.

- (4) Tuonnin säännöllisyyden turvaamiseksi olisi 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuva kiintiökausi jaettava useampaan osakauteen. Asetuksessa (EY) N:o 1301/2006 säädetään joka tapauksessa, että todistusten voimassaolo päättyy tariffikiintiökauten viimeisenä päivänä.
- (5) Siipikarjanliha-alan järjestelmään liittyvän keinotteluväärän vuoksi olisi vahvistettava yksityiskohtaiset edellytykset, jotka koskevat toimijoiden pääsyä tariffikiintiöjärjestelmään.
- (6) Tariffikiintiöiden asianmukaisen hallinnoinnin varmistamiseksi olisi tuontitodistuksiin liittyväksi vakuudeksi vahvistettava 50 euroa 100 kilogrammalta.
- (7) Toimijoiden edun huomioon ottamiseksi olisi säädettävä, että komissio määrittää hakematta jääneet määrät, jotka lisätään seuraavalle kiintiöosakaudelle asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan asetuksen (EY) N:o 774/94 liitteessä I tarkoitettut tariffikiintiöt samassa liitteessä tarkoitettuihin CN-koodeihin kuuluvien siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia varten.

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 679/2006 (EUVL L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 91, 8.4.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2198/95 (EYVL L 221, 19.9.1995, s. 3).

⁽³⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 249/2007 (EUVL L 69, 9.3.2007, s. 16).

⁽⁴⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).

⁽⁵⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 289/2007 (EUVL L 78, 17.3.2007, s. 17).

Tariffikiintiöt avataan vuodeksi kerrallaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuvaksi kaudeksi.

2. Niiden tuotteiden, joihin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja kiintiöitä, määrät, sovellettavat tullinalennukset, järjestysnumerot sekä vastaavien ryhmien numerot vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1301/2006 säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.

3 artikla

Vuotuiselle kiintiökaudelle vahvistettu määrä jaetaan kunkin järjestysnumeron osalta neljään osakauteen seuraavasti:

- a) 25 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta,
- b) 25 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta,
- c) 25 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta,
- d) 25 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta.

4 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi tuontitodistuksen hakijan on tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa tai vieneensä vähintään 50 tonnia asetuksen (ETY) N:o 2777/75 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita kumpanakin mainituissa 5 artiklassa tarkoitettuna kautena.

2. Todistushakemus saa sisältää ainoastaan yhden tämän asetuksen liitteessä I vahvistetun järjestysnumeron. Se voi koskea useita eri CN-kodeihin kuuluvia tuotteita. Tällöin kaikki CN-koodit on merkittävä todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohtaan ja tavarankuvaukset niiden 15 kohtaan.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään 10:tä tonnia ja enintään 10:tä prosenttia kyseisellä osakaudella kyseisen kiintiön osalta käytettävissä olevasta määrästä.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, kukin hakija voi esittää ryhmänumeroiden 3, 5 ja 6 osalta useita tuontitodistushakemuksia tuotteille, jotka kuuluvat ainoastaan yhteen ryhmän numeroon, jos tuotteet ovat peräisin eri maista. Hakemukset, joista kukin voi koskea ainoastaan yhtä alkuperämaata, on jätettävä samanaikaisesti

jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Ne katsotaan tämän artiklan 5 kohdassa tarkoitetun enimmäismäärän osalta yhdeksi hakemukseksi.

4. Todistukset velvoittavat tuomaan ilmoitetusta maasta, ryhmiä 3, 5 ja 6 lukuun ottamatta. Tämän velvoitteen soveltamisalaan kuuluvia ryhmiä koskevan todistushakemuksen ja todistuksen 8 kohdassa on mainittava alkuperämaa ja kyllä-merkin on oltava rastittu.

5. Todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista.

Todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

Todistuksen 24 kohdassa on oltava ryhmän 3 osalta jokin liitteessä II olevassa C osassa luetelluista maininnoista.

Todistuksen 24 kohdassa on oltava ryhmän 5 osalta jokin liitteessä II olevassa D osassa luetelluista maininnoista.

5 artikla

1. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan kutakin 3 artiklassa tarkoitettua osakautta edeltävän kuukauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

2. Todistushakemuksen mukana on oltava toimitussopimus, josta käy ilmi, että hakemuksessa mainittua alkuperää ja määrää vastaava siipikarjanlihatuote on toimitettavissa Euroopan unionissa kiintiökauden aikana.

Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan ainoastaan ryhmien 1, 2 ja 4 numeroihin kuuluviin tuotteisiin.

3. Tuontitodistushakemuksia jätettäessä on asetettava vakuus, joka on 50 euroa 100 kilogrammalta.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään viidentenä päivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä kunkin ryhmän osalta haetut kokonaismäärät kilogrammoina ilmaistuna.

5. Todistukset on myönnettävä aikaisintaan seitsemäntenä ja viimeistään yhdenätoista työpäivänä 4 kohdassa säädetyn ilmoitukselle vahvistetun määräajan päättymisen jälkeen.

6. Komissio vahvistaa tarvittaessa hakematta jääneet määrät, jotka lisätään automaattisesti seuraavalle osakiintiökaudelle vahvistettuun määrään.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin kiintiöosauden ensimmäisen kuukauden loppua mainitun asetuksen 11 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kokonaismäärät, joille on myönnetty todistukset, kilogrammoina ilmaistuina.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua kunkin järjestysnumeron osalta kilogrammoina kokonaismäärät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu tämän asetuksen mukaisesti vapaaseen liikkeeseen kyseisellä jaksolla.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kilogrammoina tuontitodistusten sisältämät määrät, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain, ensimmäisen kerran samanaikaisesti viimeistä osakautta koskevan hakemuksen kanssa ja sen jälkeen ennen kutakin vuotuista kiintiökautta seuraavan neljännen kuukauden loppua.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklassa säädetään, tuontitodistusten voimassaoloaika on 150 päivää alkaen sen osakauden ensimmäisestä päivästä, joksi ne on myönnetty.

2. Todistuksesta johtuvia oikeuksia saa siirtää vain siirronsajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa määritellyt edellytykset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdan soveltamista.

8 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1431/94.

Viittaukset kumottuun asetukseen katsotaan viittauksiksi tähän asetukseen, ja niitä on luettava liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

LIITE I

Kananliha

| Maa | Ryhmänumero | Järjestysnumero | CN-koodi | Tullinalennus % | Vuosittaiset määrät (tonnia) |
|----------|-------------|-----------------|--|-----------------|------------------------------|
| Brasilia | 1 | 09.4410 | 0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70 | 100 | 9 432 |
| Thaimaa | 2 | 09.4411 | 0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70 | 100 | 5 100 |
| Muut | 3 | 09.4412 | 0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70 | 100 | 3 300 |

Kalkkunanliha

| Maa | Ryhmänumero | Järjestysnumero | CN-koodi | Tullinalennus | Vuotuiset määrät (tonnia) |
|-------------------|-------------|-----------------|--|---------------|---------------------------|
| Brasilia | 4 | 09.4420 | 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80 | 100 | 1 800 |
| Muut | 5 | 09.4421 | 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80 | 100 | 700 |
| <i>Erga omnes</i> | 6 | 09.4422 | 0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80 | 100 | 2 485 |

LIITE II

A. Asetuksen 4 artiklan 5 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut maininnat

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| <i>bulgariaksi:</i> | Регламент (ЕО) № 1385/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | Reglamento (CE) nº 1385/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | Nařízení (ES) č. 1385/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | Forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Verordnung (EG) Nr. 1385/2007. |
| <i>viroksi:</i> | Määrus (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1385/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>ranskaksi:</i> | Règlement (CE) nº 1385/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | Regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | Regula (EK) Nr. 1385/2007. |
| <i>liettuaiksi:</i> | Reglamentas (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>unkariksi:</i> | 1385/2007/EK rendelet. |
| <i>maltaksi:</i> | Ir-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | Rozporządzenie (WE) nr 1385/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | Regulamentul (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | Nariadenie (ES) č. 1385/2007. |
| <i>sloveeniksi:</i> | Uredba (ES) št. 1385/2007. |
| <i>suomeksi:</i> | Asetus (EY) N:o 1385/2007. |
| <i>ruotsiksi:</i> | Förordning (EG) nr 1385/2007. |

B. Asetuksen 4 artiklan 5 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut maininnat

| | |
|----------------------|--|
| <i>bulgariaksi:</i> | Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1385/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | derecho del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | Clo stanovené na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 auf 0 v. H. festgesetzter Zoll. |
| <i>viroksi:</i> | 0 %line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | δασμός που καθορίζεται σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | Duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>ranskaksi:</i> | droit fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1385/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | Dazio fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, ir noteikts 0 % nodoklis. |
| <i>liettuaksi:</i> | nulinis muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>unkariksi:</i> | 0 %-os vám az 1385/2007/EK rendelet szerint. |
| <i>maltaksi:</i> | ħlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | recht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | ćło według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | direito fixado em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | taxă stabilită la 0 % în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | ćlo stanovené vo výške 0 % na základe nariadenia (ES) č. 1385/2007. |
| <i>sloveeniksi:</i> | dajatev, določena na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007. |
| <i>suomeksi:</i> | Tulli vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti. |
| <i>ruotsiksi:</i> | Tullsatsen fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007. |

C. Asetuksen 4 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut maininnat

| | |
|----------------------|--|
| <i>bulgariaksi:</i> | Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand. |
| <i>viroksi:</i> | Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>ranskaksi:</i> | N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1385/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem. |
| <i>lietuaksi:</i> | Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>unkariiksi:</i> | Nem alkalmazandó a Brazíliából és Thaiföldről származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján. |
| <i>maltaksi:</i> | Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' origini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska. |
| <i>sloveniksi:</i> | V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske. |
| <i>suomeksi:</i> | Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti. |
| <i>ruotsiksi:</i> | Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007. |

D. Asetuksen 4 artiklan 5 kohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettut maininnat

| | |
|----------------------|---|
| <i>bulgariaksi:</i> | Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007. |
| <i>espanjaksi:</i> | No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007. |
| <i>tšekiksi:</i> | Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007. |
| <i>tanskaksi:</i> | Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007. |
| <i>saksaksi:</i> | Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien. |
| <i>viroksi:</i> | Ei ole kasutatav Brasilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007. |
| <i>kreikaksi:</i> | Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007. |
| <i>englanniksi:</i> | Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007. |
| <i>ransaksi:</i> | N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 1385/2007. |
| <i>italiaksi:</i> | da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007. |
| <i>latviaksi:</i> | Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem. |
| <i>lietuaksi:</i> | Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007. |
| <i>unkariksi:</i> | Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján. |
| <i>maltaksi:</i> | Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007. |
| <i>hollanniksi:</i> | Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007. |
| <i>puolaksi:</i> | Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007. |
| <i>portugaliksi:</i> | Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007. |
| <i>romaniaksi:</i> | Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007. |
| <i>slovakiksi:</i> | Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie. |
| <i>sloveeniksi:</i> | V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije. |
| <i>suomeksi:</i> | Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti. |
| <i>ruotsiksi:</i> | Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007. |

LIITE III

Vastaavuustaulukko

| Asetus (EY) N:o 1431/94 | Tämä asetus |
|--|--|
| 1 artikla | 1 artikla |
| 2 artikla | 3 artikla |
| 3 artikla | — |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta | 4 artiklan 1 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan b alakohta | 4 artiklan 2 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohta | 4 artiklan 4 kohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohta | 4 artiklan 5 kohdan ensimmäinen alakohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan e alakohta | 4 artiklan 5 kohdan toinen alakohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan f alakohta | 4 artiklan 5 kohdan kolmas alakohta |
| 3 artiklan ensimmäisen kohdan g alakohta | 4 artiklan 5 kohdan neljäs alakohta |
| 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta | 5 artiklan 1 kohta |
| 4 artiklan 1 a kohta | 5 artiklan 2 kohta |
| 4 artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta | — |
| 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta | 4 artiklan 3 kohta |
| 4 artiklan 3 kohta | 5 artiklan 4 kohta |
| 4 artiklan 4 kohta | — |
| 4 artiklan 5 kohta | 5 artiklan 5 kohta |
| 4 artiklan 6 kohta | — |
| 4 artiklan 7 kohta | 6 artiklan 2 kohta |
| 5 artiklan ensimmäinen alakohta | 7 artiklan 1 kohta |
| 5 artiklan toinen alakohta | — |
| 6 artikla | 5 artiklan 3 kohta |
| 7 artikla | — |
| 8 artikla | 9 artikla |
| Liite I | Liite I |
| Liite II | — |
| Liite III | — |
| Liite IV | — |